



## Instrucțiuni de funcționare



**DCS410**  
**DCS411**



### **Atenție:**

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a mașinii și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță!

Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de funcționare!

## Vă mulțumim pentru încrederea acordată!

Vă felicităm pentru cumpărarea noului ferăstrău mecanic marca MAKITA, fiind convingși că ve-ți fi mulțumiți de această modernă mașină.

Modelele DCS410 și DCS411 sunt ferăstraie mecanice deosebit de ușoare, maniabile, cu putere mare, greutate specifică avansată și domeniu de turaj larg, util și adecvat practicii. Pentru pornirea simplă, sigură și cu menajarea forței fizice, ferăstraiele DCS411 sunt dotate cu o supapă de start.

Cilindrul cu durată lungă de viață și acoperit cu un strat de nikasil, carterul metalic robust executat dintr-un aliaj de magneziu turnat sub presiune și prevăzut cu un dispozitiv central de fixare pe șine ușor de manevrat, alături de o solidă liasă dințată din metal garantează buna valoare de folosință a mașinii.

Sistemul automat de ungere a lanțului, prevăzut cu o pompă de ulei cu debit reglabil, sistemul electronic de aprindere cu zero mentenanță, sistemul antivibrator pentru protecția sănătății Dvs. și designul ergonomic al mânelor și al organelor de comandă vă asigură tot confortul în timpul lucrului și reduc în același timp și gradul de oboseală al lucrătorului.

Dispozitivele de siguranță ale ferăstraielei mecanice DCS410, 411 corespund celor mai noi standarde de siguranță și îndeplinesc toate normele naționale și internaționale de securitatea muncii. Amintim aici printre altele dispozitivele de protecție a mâinii prevăzute la ambele mâner, de blocare a manetei de gaz, bolțul de reținere a lanțului, lanțul de siguranță și frâna de lanț, declanșabilă atât manual cât și automat, în momentul reculului la șină (kickback), care la rândul lui activează un senzor de accelerație.

Mașina a fost fabricată sub următoarele titluri de protecție a proprietății industriale: GSM MR 11414, GBM 9212059, GBM 29616652.

Pentru a garanta permanent o funcționare optimă a noului Dvs. ferăstrău mecanic precum și pentru a vă asigura propria Dvs. securitate, dorim să vă adresăm o rugămintă:

**Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a mașinii și respectați înainte de toate instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea acestora poate provoca accidente mortale!**



## Declarația de conformitate UE

Noi, subsemnații Shigeharu Kominami și Rainer Bergfeld, împuterniciți de firma DOLMAR GmbH, declarăm că următoarele utilaje marca MAKITA:

**Tip: 028 Nr. certificat UE de încercare model:**  
**DCS410, 411 M6 03 06 24243 052**

produse de firma DOLMAR GmbH, cu sediul în D-22045 Hamburg, Jenfelder Str. 38, corespund normelor de securitate și sănătate prevăzute în următoarele Directive UE:

Directiva UE 98/37/EG (mașini-unelte), Directiva UE 89/336/EEG (CEM compatibilitate electromagnetică) (modificată prin 91/263/EEG, 92/31/EEG și 93/68/EEG), Directiva 2000/14/EG (poluare fonică).

În vederea aplicării corespunzătoare a acestor Directive ale UE s-a ținut cont de următoarele norme: EN 50081-1, EN 50082-1 EN 55012, EN 608, CISPR 12.

Procedura de evaluare a conformității 2000/14/EG s-a desfășurat conf. specificațiilor din Anexa V. Nivelul puterii acustice măsurate (Lwa) este de 110 dB(A). Nivelul puterii acustice garantate (Ld) este de 112 dB(A).

Încercările pe model conf. Directivei UE 98/37/EG au fost realizate de către: TÜV Product Service GMBH, Zertifizierungsstelle, Ridlerstraße 31, D-80339 München.

Hamburg, 18.7. 2003  
Pt. DOLMAR GmbH

Shigeharu Kominami  
Administrator

Rainer Bergfeld  
Administrator

## Cuprins

Pagina

<b>Declarația de conformitate</b> .....	2
<b>Ambalajul</b> .....	2
<b>Volumul livrat</b> .....	3
<b>Simboluri</b> .....	3
<b>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b> .....	4
Observații generale .....	4
Echipamentul personal de protecție .....	4
Combustibili și lubrefianți/Alimentare .....	5
Punerea în funcțiune .....	5
Reculul (Kickback) .....	6
Metode și tehnici de lucru .....	6-7
Transportul și depozitarea .....	8
Modul de întreținere .....	8
Primul ajutor .....	8
<b>Date tehnice</b> .....	9
<b>Denumirea pieselor componente</b> .....	9
<b>PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE</b> .....	10
Montarea șinei și a lanțului de ferăstrău .....	10-11
Întinderea lanțului .....	11
Frâna de lanț .....	12
Combustibili și lubrefianți / Alimentarea .....	12-13
Reglarea sistemului de ungere a lanțului .....	13-14
Pornirea motorului .....	14
Pornirea la rece .....	14
Pornirea la cald .....	14
Oprirea motorului .....	14
Verificarea frânei de lanț .....	14
Verificarea ungerii lanțului .....	15
<b>Reglarea carburatorului</b> .....	15
<b>Funcționarea în regim de iarnă</b> .....	16
<b>LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE</b> .....	16
Ascuțirea lanțului .....	16-17
Curățarea șinei ferăstrăului .....	17
Curățarea benzii de frânare și a interiorului carcasei de protecție a pinionului .....	18
Înlocuirea lanțului de ferăstrău .....	18
Înlocuirea sorbului de filtrare .....	18
Curățarea filtrului de aer .....	19
Înlocuirea bujei .....	19
Lucrări periodice de întreținere și îngrijire .....	20
<b>Ateliere service, piese de schimb, garanție</b> .....	20-21
<b>Depistarea defecțiunilor</b> .....	21
<b>Extras din lista cu piese de schimb</b> .....	22
Accesorii .....	22

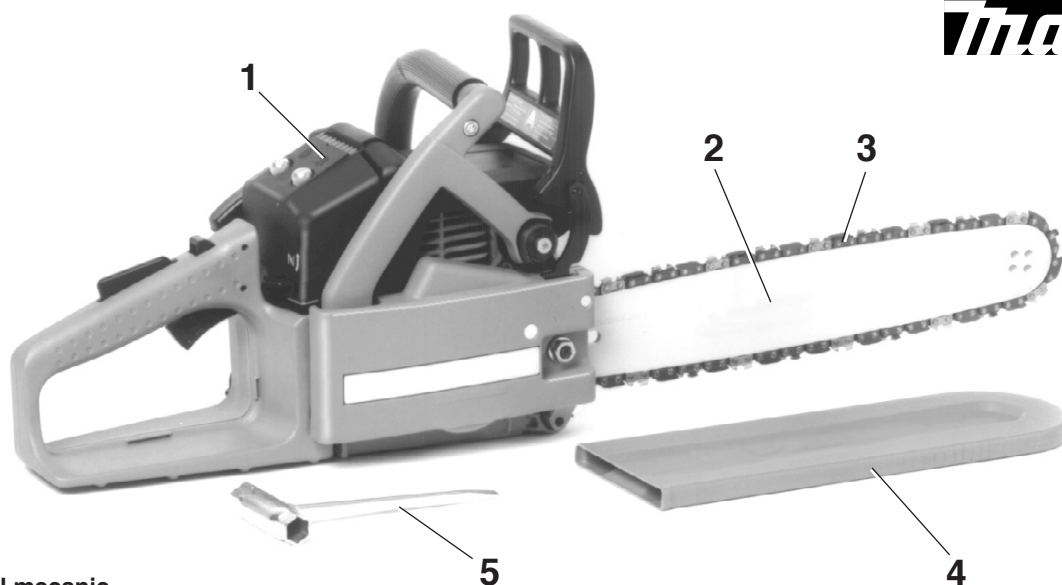
**Index puncte de service** (vezi anexă)

## Ambalajul

Pentru a-l proteja în timpul transportului, ferăstrăul Dvs. MAKITA a fost ambalat într-un carton.

Cartoanele sunt materii prime care pot fi reintroduse în circuitul materialelor reciclabile (hârtie reciclabilă).





1. Ferăstrăul mecanic
2. Șina ferăstrăului
3. Lanțul ferăstrăului
4. Husa șinei
5. Cheie combi
6. Instrucțiuni de folosire (fără desen)

În cazul în care din volumul livrat lipsește una din piesele componente menționate mai sus, rugăm adresați-vă distribuitorului Dvs.!

## Simboluri

Pe ferăstrăul mecanic și în textul prezentelor instrucțiuni ve-ți regăsi următoarele simboluri:

	<b>Citiți instrucțiunile de funcționare și respectați avertismentele și normele de securitate!</b>		<b>Buton Start/Stop (I/O)</b>		<b>Atenție, pericol de recul! (Kickback)</b>
			<b>Opriți motorul!</b>		<b>Frână de lanț</b>
	<b>Lucrați cu atenție și precauție!</b>		<b>Apasă supapa de start</b>		<b>Amestec combustibil</b>
	<b>Interzis!</b>		<b>Porniți motorul</b>		<b>Ulei de lanț</b>
	<b>Purtați cască, ochelari și căști de protecție!</b>		<b>Manetă șoc</b>		<b>Primul ajutor</b>
	<b>Purtați mănuși de protecție!</b>		<b>Reglaj carburator</b>		<b>Recycling</b>
	<b>Fumatul interzis!</b>		<b>Funcționare în regim de iarnă</b>		<b>Inscripționări CE</b>
	<b>Focul deschis interzis!</b>		<b>Funcționare în regim de vară</b>		

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Exploatarea corectă a ferăstrăului cu motor

Ferăstrăul cu motor se va utiliza numai pentru tăierea lemnului în aer liber. În funcție de clasa de ferăstraie din care face parte este indicat pentru următoarele aplicații:

- **Clasa medie și profi:** indicat pentru lemn subțire, mediu și gros, doborâre, tăierea crengilor, debitare, rărire.
- **Clasa hobby:** pentru utilizare ocazională în lemn subțire, îngrijirea pomilor fructiferi, curmare, tăierea crengilor, debitare.

### Persoane neautorizate să lucreze cu ferăstrăul:

Nu este permisă utilizarea ferăstrăului de către persoane care nu cunosc instrucțiunile de exploatare, copiii, adolescenții, precum și persoane ațate sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

### Observații generale

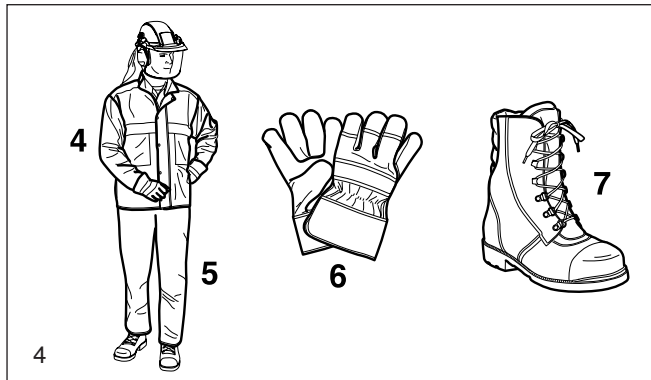
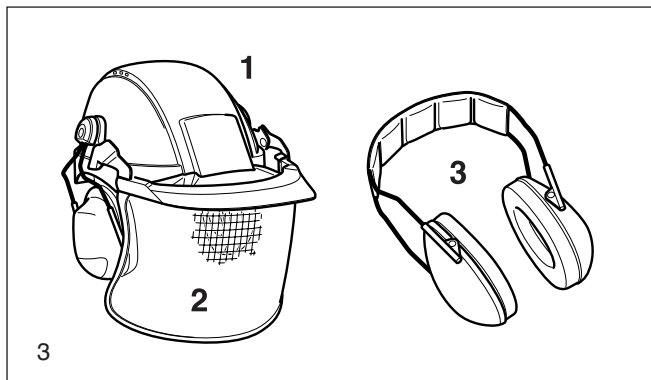
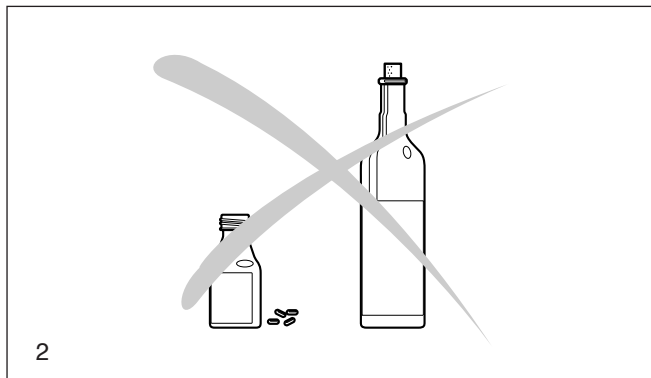
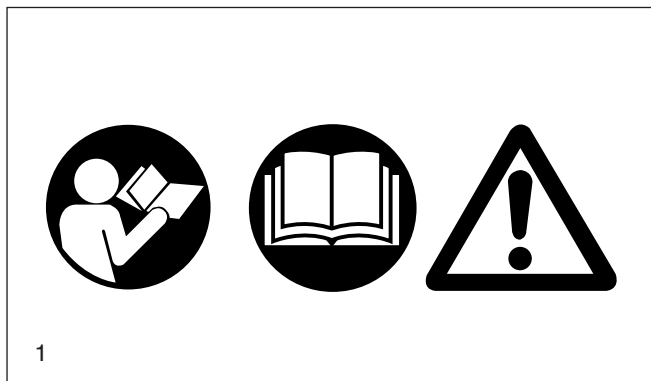
- **Pentru a garanta folosirea în siguranță a mașinii, lucrătorul trebuie să citească obligatoriu prezentele instrucțiuni**, în felul acesta putând să învețe modul de lucru cu ferăstrăul mecanic. Lucrătorii insuficient informați se pot pune în pericol atât pe sine, cât și alte persoane, în cazul folosirii necorespunzătoare a ferăstrăului.
- Nu împrumutați ferăstrăul mecanic decât persoanelor care au experiența necesară. Dați-le acestora întotdeauna și instrucțiunile de față.
- Persoanele care folosesc pentru prima dată un ferăstrău mecanic trebuie să solicite instrucțiuni din partea distribuitorului, pentru a învăța astfel modul de tăiere a lemnului cu această mașină.
- Nu permiteți folosirea ferăstrăului mecanic de către copii și tineri sub 18 ani. Fac excepție de la această regulă persoanele de peste 16 ani, ațate în curs de calificare și sub supravegherea permanentă a unui maestru instructor.
- Lucrul cu ferăstrăul mecanic necesită o atenție deosebită.
- Nu lucrați decât dacă vă simțiți bine d.p.d.v. fizic. Oboseala conduce și ea la scăderea atenției. Atenție deosebită către sfârșitul programului de lucru. Executați lucrările cu răbdare și precauție. Lucrătorul răspunde față de terți.
- Nu lucrați niciodată sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- În timpul lucrului în zone cu vegetație uscată și în perioade de secetă păstrați în apropiere un stingător de incendii (pericol de incendiu în pădure).

### Echipamentul personal de protecție

- **Pentru a evita accidentarea lucrătorului la cap, ochi, mână și picioare, sau apariția unor tulburări ale aparatului auditiv, se va purta următorul echipament de protecție.**
- Echipamentul trebuie să fie corespunzător de strâmt, dar să nu deranjeze în timpul lucrului. Nu purtați bijuterii sau o îmbrăcăminte care s-ar putea agăța în desigur sau de crengi. Folosiți obligatoriu o plasă de păr dacă aveți părul lung.
- Toate lucrările în pădure se vor executa cu **casca de protecție (1)**, aceasta vă oferă protecție împotriva crengilor care cad. Verificați periodic cască de protecție și schimbați-o cel târziu o dată la 5 ani. Nu folosiți decât căști de protecție testate.
- **Masca de față (2)** montată la cască (alternativ: ochelari de protecție) vă apără de așchii și bucăți de lemn desprinse. Pentru a evita accidente la ochi purtați ochelari sau mască de protecție întotdeauna în timpul lucrului cu ferăstrăul mecanic.
- Pentru a evita tulburările aparatului auditiv purtați **căști antifonice** corespunzătoare. (tamponare antifonice (3), capsule, dopuri de vată, etc.) Analiză bandă octave la cerere.
- **Haina de protecție pentru forestieri (4)** este prevăzută pe

umeri cu benzi de semnalizare și este ușor de purtat și de îngrijit.

- **Salopeta de protecție (5)** este confecționată din 22 de straturi de țesut din nailon, oferind protecție împotriva tăieturilor. Se recomandă stringent folosirea acesteia.
- **Mănușile de protecție (6)** confecționate din piele rezistentă fac parte din echipamentul obligatoriu de protecție și se vor purta permanent în timpul lucrului cu ferăstrăul mecanic.
- Purtați în timpul lucrului cu ferăstrăul mecanic **bocanci de protecție**, resp. **cizme de protecție (7)**, cu talpă antiderapantă, calotă de tablă și genunchieră. Încălțăminte de siguranță prevăzută cu o calotă de tablă vă oferă protecție împotriva tăieturilor și vă asigură o poziție stabilă în timpul lucrului.

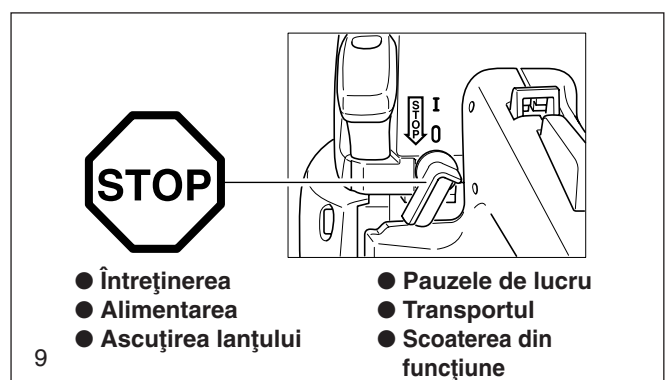
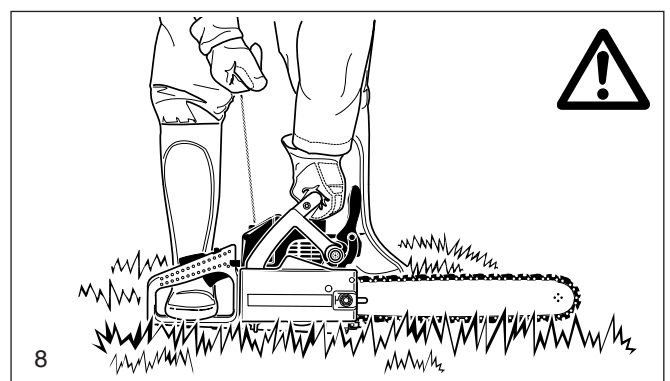
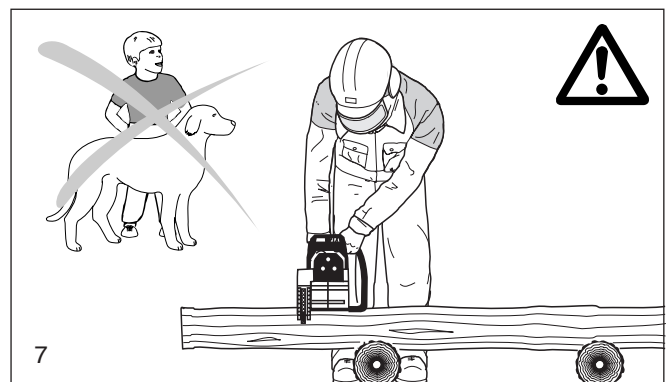
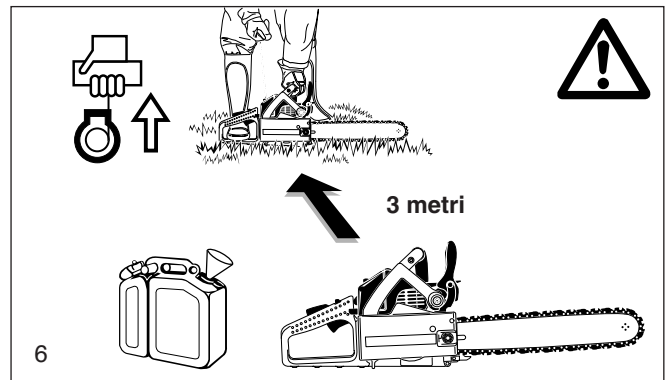
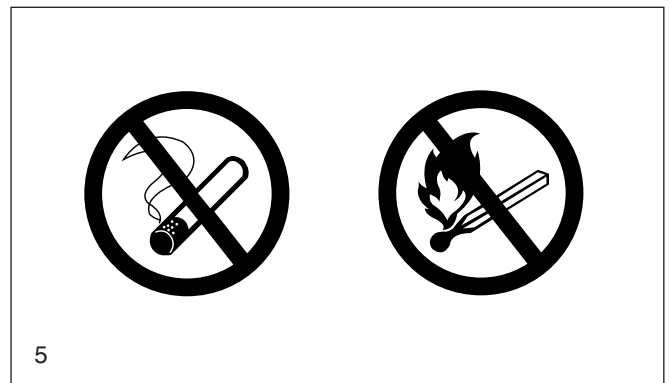


## Combustibili și lubrefianți / Alimentare

- Opriți motorul înainte de alimentarea ferăstrăului mecanic.
- Fumatul și focul deschis sunt interzise (5).
- Lăsați ferăstrăul să se răcească înainte de alimentare.
- Combustibilii pot conține substanțe asemănătoare diluanților. Evitați contactul produselor petroliere cu ochii și pielea. Purtați mănuși în timp ce umpleți rezervorul. Schimbați și curățați frecvent echipamentul de protecție. Nu inspirați vaporii de combustibil degajați. Prin inspirarea vaporilor de combustibil vă puteți vătăma grav sănătatea Dvs.
- Nu vărsați pe jos combustibil sau ulei de lanț. Dacă a-ți vărsat combustibil sau ulei pe ferăstrăul mecanic, curățați-l imediat. Feriți îmbrăcămintea de contactul cu combustibili. Dacă s-a vărsat combustibil pe îmbrăcămintea, schimbați-o imediat!
- Atenție ca uleiul de lanț și combustibilul să nu se scurgă în pământ (daune ecologice). Așezați ferăstrăul pe un suport adecvat.
- Nu alimentați în spații închise. Vaporii de combustibil se adună la sol (pericol de explozie).
- Închideți bine capacul de la rezervorul de combustibil și de la rezervorul de ulei.
- Porniți motorul într-un alt loc (la cel puțin 3 metri depărtare de locul în care ați alimentat) (6).
- Combustibilii au un termen de depozitare limitat. Nu cumpărați decât atât cât aveți nevoie în perioada imediat următoare.
- Nu transportați uleiul de lanț decât în canistre omologate și inscripționate. Țineți uleiul la loc ferit de copii.

## Punerea în funcțiune

- **Nu lucrați niciodată singur, în caz de accident trebuie să fie cineva în apropiere** (raza de acțiune).
- Verificați dacă pe raza de acțiune a ferăstrăului și în apropierea cablului nu se află copii sau alte persoane. Atenție și la animale (6).
- **Verificați înainte de începerea lucrului dacă ferăstrăul mecanic funcționează corespunzător și este în stare regulamentară de siguranță!** Verificați mai ales dacă frâna de lanț funcționează, șina este corect montată, lanțul este ascuțit și întins regulamentar, pinionul de lanț este montat și fixat, dacă maneta de gaz merge ușor și dacă butonul de blocare a manetei de gaz funcționează, cablul de alimentare și ștecherul nu sunt defecte, mânerul este curat și uscat și dacă butonul de start/stop funcționează.
- Nu puneți în funcțiune ferăstrăul mecanic decât după asamblarea și verificarea sa completă. Mașina se va folosi întotdeauna numai în stare complet asamblată!
- Înainte de pornirea ferăstrăului lucrătorul trebuie să ia o poziție stabilă.
- Nu porniți ferăstrăul mecanic decât în modul descris în aceste instrucțiuni (8). Este interzisă orice altă metodă de demarare a motorului.
- Înainte de pornire mașina se va sprijini și fixa corespunzător. Nu atingeți nimic cu șina și lanțul.
- **Țineți ferăstrăul mecanic strâns cu ambele mâini în momentul pornirii.** Mâna dreaptă de mânerul din spate, cea stângă de mânerul din față. Țineți strâns mânerul cu degetul mare.
- **ATENȚIE: După eliberarea manetei de gaz, lanțul se mai mișcă în continuare câteva timp** (din inerție).
- Țineți-vă mereu într-o poziție stabilă.
- Folosiți ferăstrăul fără a inspira gazele de ardere. Nu lucrați în spații închise (pericol de intoxicare).
- **Opriți imediat ferăstrăul în cazul în care observați că nu funcționează corespunzător.**
- **Opriți întotdeauna motorul înainte de a verifica întinderea lanțului, de a-l reîntinde, îl înlocui sau înainte de a remedia orice alte defecțiuni** (9).
- În cazul în care dispozitivul de tăiere a atins pietre, cuie sau alte obiecte dure opriți motorul imediat și verificați ferăstrăul.
- În timpul pauzelor de lucru și la părăsirea locului de muncă ferăstrăul se va opri (9) și așeza în așa fel încât să nu fie pusă în pericol nici o persoană.
- Nu așezați ferăstrăul încins pe iarbă uscată sau pe alte obiecte înțamabile. Amortizorul de zgomot radiază o căldură extrem de mare (pericol de incendiu).
- **ATENȚIE:** Uleiul care se picură de pe lanț sau șină după oprirea ferăstrăului mecanic poate murdări lucrurile! Așezați ferăstrăul pe un suport adecvat.



## Reculul (Kickback)

- În timpul lucrului cu ferăstrăul cu lanț poate apărea un recul periculos.
- Acest recul se produce atunci când partea de sus a șinei atinge din greșeală un lemn sau un alt material solid (10).
- Ferăstrăul mecanic va fi proiectat atunci în mod necontrolat și cu mare energie în direcția lucrătorului (**Pericol de accident!**).

### Pentru a evita producerea reculului țineți cont de următoarele:

- Metoda înțepării (înțeparea directă a lemnului cu vârful șinei) se va folosi numai de persoane special instruite în această privință!
- Atenție întotdeauna la vârful șinei. Atenție când continuați o tăietură deja începută.
- Începeți să tăiați când lanțul se ață deja în mișcare!
- Ascuțiți întotdeauna corect lanțul ferăstrăului. Atenție la înălțimea corectă a limitatorului de adâncime!
- Nu tăiați mai multe crengi deodată! - În timpul cepuirii, atenție ca șina ferăstrăului să nu atingă și alte crengi.
- În timpul secționării, atenție la buștenii ațați în apropiere.

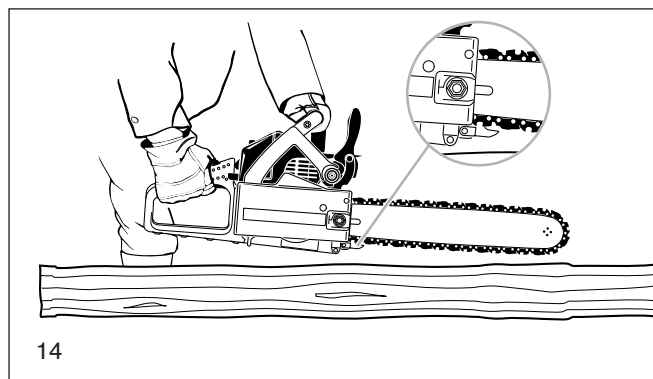
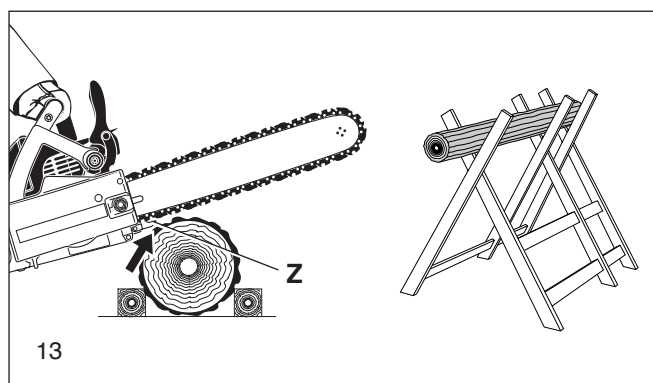
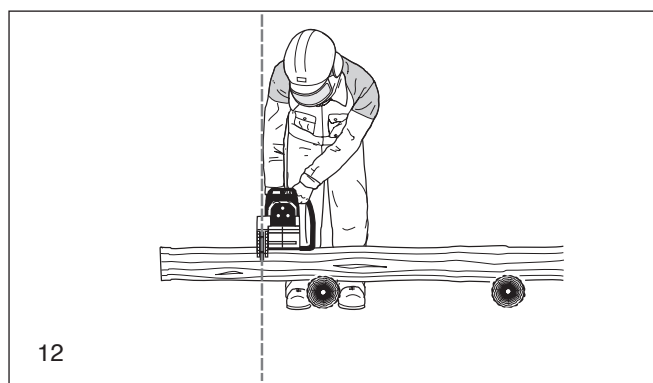
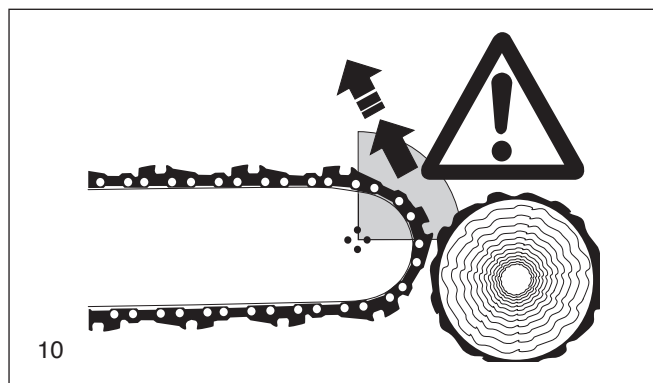
## Metode și tehnici de lucru

- Nu lucrați decât în bune condiții de vizibilitate. Atenție la suprafețele umede, acoperite de gheață sau zăpadă (pericol de alunecare). Pericol mare de alunecare și pe suprafețele acoperite cu rumeguș proaspăt (coji de copac).
- Nu lucrați niciodată pe o suprafață instabilă. Atenție la obstacolele existente în cale, pericol de împiedecare. Țineți-vă mereu într-o poziție stabilă.
- Nu lucrați niciodată peste umăr (11).
- Nu tăiați de pe scară (11).
- Nu urcați cu ferăstrăul în copac și nu lucrați din această poziție.
- Nu lucrați prea aplecat în față.
- Manevrați ferăstrăul mecanic în așa fel încât corpul să nu se ațe în prelungirea zonei de pendulare a acestuia (12).

- Nu tăiați cu ferăstrăul decât în lemn.
- Nu atingeți pământul cu lanțul ațat în mișcare.
- Nu folosiți ferăstrăul mecanic la ridicarea sau îndepărtarea unor bucăți de lemn sau a altor obiecte.
- Curățați locul în care va tăia ferăstrăul de orice corpuri străine (nisip, pietre, cuie, etc.). Corpurile străine conduc la distrugerea dispozitivului de tăiere și pot produce un recul (Kickback) periculos.
- Pentru tăierea lemnului de foc se va folosi un suport stabil (pe cât posibil o capră, 13). Nu fixați lemnul cu piciorul sau împreună cu o altă persoană.
- Imobilizați buștenii împotriva rostogolirii în timpul tăierii.

### La doborârea și secționarea lemnului pe transversală fixați lisa dințată (13, Z) pe lemnul care urmează a fi secționat.

- Înainte de orice **secționare pe transversală** se va fixa întâi lisa dințată și după aceea se va tăia cu ferăstrăul în lemn, cu lanțul pornit. Ridicați ferăstrăul de mânerul din spate și conduceți-l de la mânerul din față. Lisa dințată are rolul unui centru de rotație. Mutați ferăstrăul apăsând ușor pe mânerul din față. Concomitent trageți puțin ferăstrăul înapoi. Așezați lisa dințată mai adânc și ridicați apoi mânerul din spate.
- **Lucrările de înțepare și debitare în lungime se vor executa numai de persoane special instruite** (pericol mare de recul).
- **Secțiunile pe lungime** se vor executa la un unghi cât de poate de mic (14). Atenție deosebită, fiindcă aici nu se poate folosi lisa dințată.
- Nu scoateți ferăstrăul din lemn decât cu lanțul în mișcare.
- Dacă sunt necesare mai multe secțiuni, se va da drumul la maneta de gaz după fiecare tăietură executată.



- Atenție la tăierea lemnului rupt. În cazul acesta pot sări bucăți de lemn desprinse (pericol de accident).
- Este posibil ca, în timpul tăierii cu partea superioară a șinei, ferăstrăul mecanic să fie proiectat în direcția Dvs. dacă lanțul se blochează. Lanțul se blochează. De aceea, se recomandă dacă este posibil să tăiați numai cu partea inferioară a șinei, situație în care ferăstrăul va fi proiectat în direcția opusă Dvs. (15).
- Tăiați lemnele sprijinite (16) întâi pe latura lor tensionată (A). Terminați apoi tăierea pe latura detensionată (B). În felul acesta se va evita blocarea șinei în tăietură.

#### ATENȚIE:

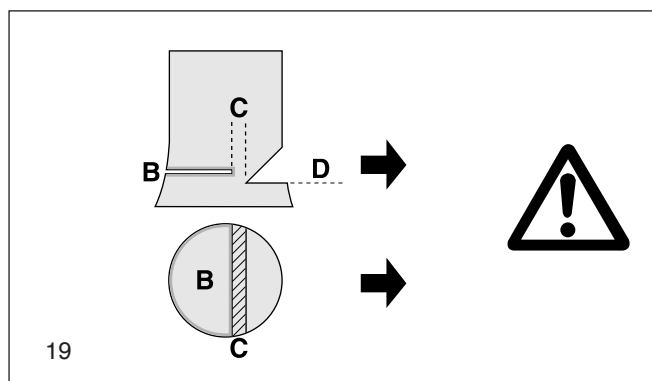
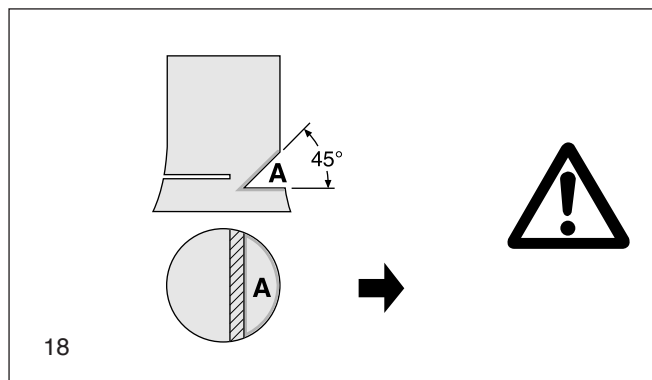
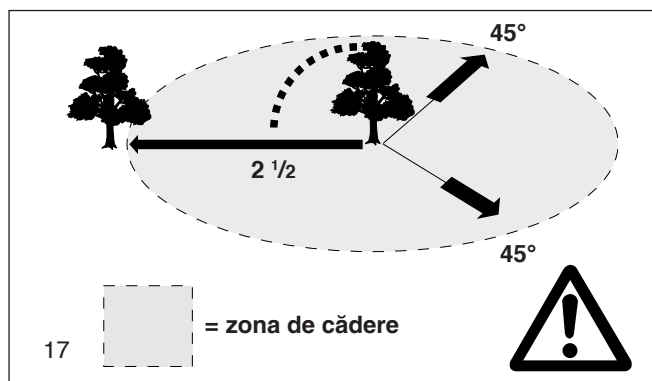
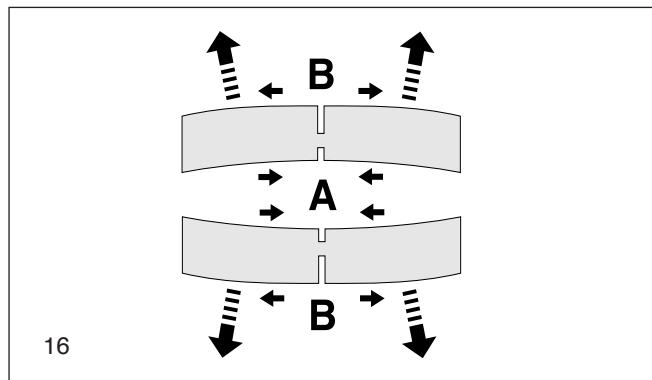
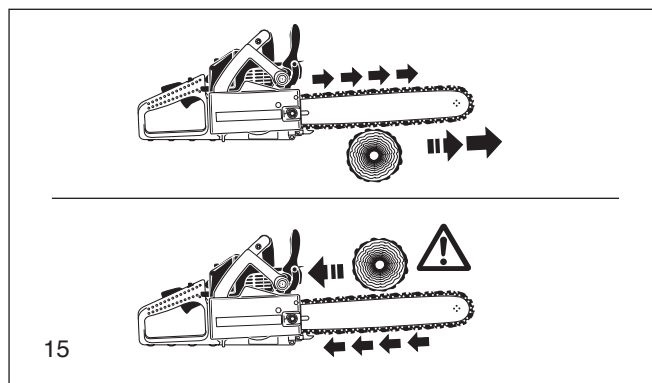
**Lucrările de doborâre și cepuire precum și cele executate în doborâturi de vânt se vor executa numai de persoane instruite! Pericol de accident!**

- În timpul cepuirii ferăstrăul mecanic trebuie sprijinit de trunchi. Nu cepuiți niciodată cu vârful șinei (pericol de recul).
- Atenție obligatoriu la crengile încărcate. Nu tăiați de jos în sus crengile liber atârinate.
- Nu cepuiți copacul stând pe trunchiul acestuia.
- **Înainte de a începe lucrările de doborâre verificați dacă:**
  - a) nu se așteaptă nici o persoană în zona de cădere a copacului, în afară de cei care se ocupă cu aceasta
  - b) pentru persoanele prezente este asigurată o zonă de retragere fără obstacole (într-un unghi simetric de 45° în spatele copacului care urmează a fi doborât).
  - c) piciorul arborelui a fost debarasat de corpuri străine, desigur, crengi. Atenție la o poziție stabilă (pericol de împiedecare).
  - d) următorul loc de muncă trebuie să se aștepte la o depărtare de două ori și jumătate lungimea copacului (17). Înainte de doborârea copacului trebuie să verificați dacă nu se așteaptă persoane sau obiecte pe rază de două ori și jumătate mai mare decât lungimea copacului (17)!

#### Controlul arborelui:

direcția de atâmare - crengi desprinse sau uscate - înălțimea copacului - înclinația versantului natural - copac putrezit?

- Atenție la direcția și puterea vântului. Nu doborâți copaci în timpul rafalelor puternice de vânt.
- **Tăierea rădăcinilor lăbărțate:**  
Se va începe cu cea mai mare rădăcină. Prima dată se va tăia pe verticală, apoi pe orizontală.
- **Tăierea tapei (A, 18):**  
Tapa are rolul de a da direcția de cădere și de a conduce copacul. Tapa se va tăia perpendicular pe direcția de cădere, până la o adâncime de 1/3-1/5 din diametrul trunchiului. Crestătura se va executa cât se poate de jos.
- Dacă este necesară corectarea tapei tăiate aceasta se va face pe întreaga lățime.
- **Secțiunea de doborâre (19, B)** se va executa la o înălțime ceva mai mare decât fundul tapei (D). Secțiunea trebuie executată exact pe orizontală. Lăsați netăiată linia de rupere așată la o distanță de fundul tapei de aprox. 1/10 din diametrul trunchiului de copac.
- **Linia de rupere (C)** are rol de șarnieră. Nu tăiați niciodată lina de rupere, fiindcă altfel copacul va cădea necontrolat. Puneți penele la timp!
- Tăietura opusă tapei nu se va asigura decât cu pene din plastic sau aluminiu. Folosirea penelor metalice este interzisă, deoarece la contactul cu acestea se pot produce daune mari sau chiar ruperea lanțului.
- În timpul doborârii nu staționați decât pe partea laterală a copacului așat în cădere.
- În timpul retragerii Dvs. atenție la crengile așate în cădere.
- În cazul lucrărilor pe versant lucrătorul va trebui să staționeze în amonte sau în partea laterală a trunchiului sau a copacului căzut.
- Atenție la buștenii care se rostogolesc.



## Transportul și depozitarea

- Înainte de a schimba poziția în timpul lucrului opriți ferăstrăul și acționați frâna de lanț pentru a evita pornirea accidentală a acestuia.
- Nu trageți și nu transportați niciodată ferăstrăul ațat în funcționare!
- Înainte de a-l transporta pe o distanță mai lungă husa livrată trebuie trasă obligatoriu pe șină.
- Nu purtați ferăstrăul mecanic decât de mânerul din față. Șina ferăstrăului trebuie să atârne în spate (20). Nu atingeți amortizorul de zgomot (pericol de ardere).
- În timpul transportului în mașină atenție la o poziție stabilă a ferăstrăului, pentru a evita astfel scurgerea combustibilului sau a uleiului.
- Ferăstrăul se va păstra la loc uscat. Nu păstrați ferăstrăul în aer liber. Păstrați ferăstrăul la loc ferit de copii.
- Înainte de depozitare sau de expediere rezervorul de combustibil și cel de ulei al ferăstrăului mecanic trebuie complet golite.

## Modul de întreținere

- Înainte de orice lucrare de întreținere opriți ferăstrăul (21) și scoateți fișa din bujie!
- Verificați siguranța în funcționare a ferăstrăului electric și îndeosebi funcționarea frânei de lanț înainte de începerea lucrului. Atenție la ascuțirea și întinderea corespunzătoare a lanțului (22).
- Mașina se va folosi fără exces de zgomot și gaze de ardere. Atenție la reglarea corectă a carburatorului.
- Curățați periodic ferăstrăul mecanic.
- Verificați periodic etanșeitatea capacelor de la rezervoare.

**Respectați normele de prevenire a accidentelor prevăzute de asociația profesională și de asigurări. În nici un caz nu vi se permite să aduceți modificări constructive la ferăstrăul mecanic! În felul acesta vă puneți în pericol propria siguranță!**

Nu executați decât acele lucrări de întreținere și reparații descrise în prezentele instrucțiuni de folosire. Toate celelalte lucrări trebuie executate într-un atelier service MAKITA.

Nu folosiți decât piese de schimb și accesorii originale marca MAKITA.

În cazul folosirii unor piese de schimb, accesorii, șine/lanțuri de tipuri și lungimi diferite de cele originale MAKITA crește pericolul de accidentare la care sunteți expus. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidentele sau daunele produse din cauza folosirii unor altor dispozitive de tăiat sau accesorii, neomologate pentru această mașină.

## Primul ajutor

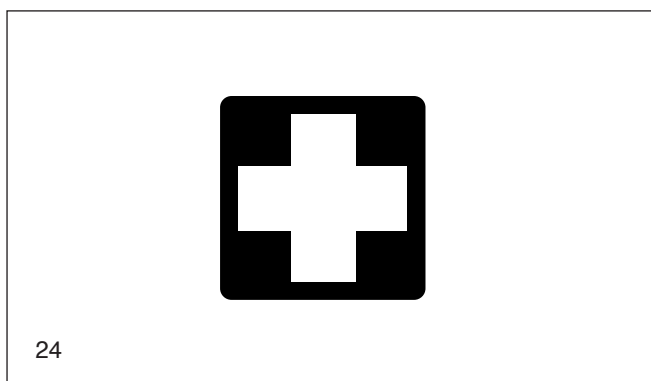
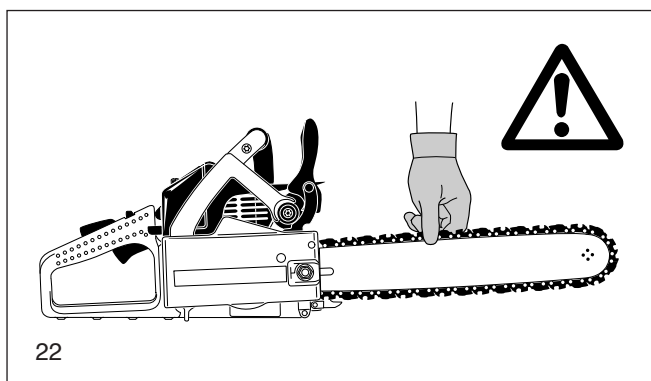
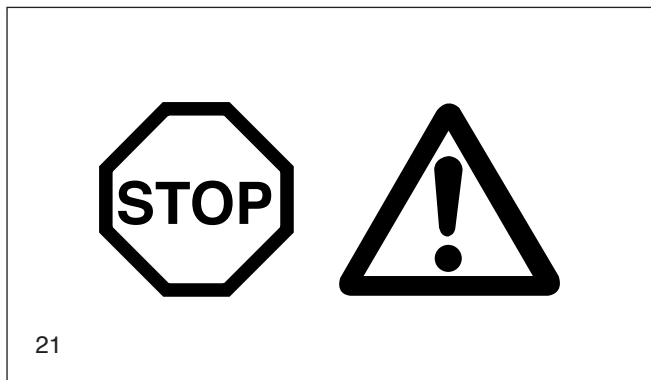
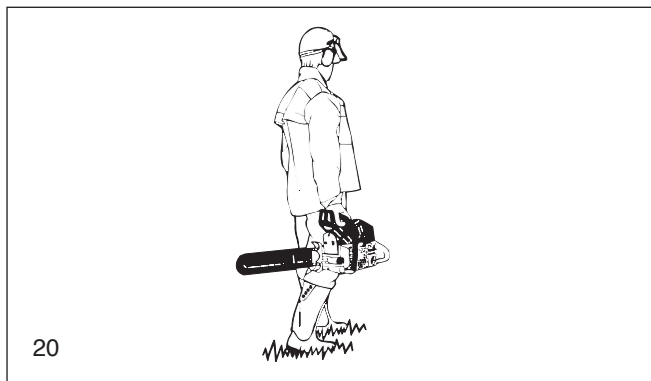
Pentru eventualitatea producerii unui accident trebuie să se aște permanent la locul de muncă o trusă de prim ajutor. Completați imediat materialul consumat din trusă.

**Când chemați pe cineva în ajutor menționați următoarele:**

- unde s-a întâmplat
- ce s-a întâmplat
- câte persoane sunt rănite
- ce tip de vătămări
- cine anunță accidentul!

## Observație

La persoanele cu tulburări ale aparatului circulator expuse prea des vibrațiilor se pot produce vătămări ale vaselor sanguine sau în sistemul nervos. Degetele, palma sau articulațiile mâinii expuse vibrațiilor pot cauza apariția următoarelor simptome: Amortirea membrelor, gâdilături, dureri, înțepături, schimbarea culorii pielii sau a pielii însăși. **Consultați un medic dacă se constată apariția acestor simptome.**



## Date tehnice

		DCS410	DCS411
Cilindree	cm <sup>3</sup>	39	39
Alezaj cilindru	mm	40	40
Cursă piston	mm	31	31
Putere max. la turație de	kW/rot/min	1,7 / 9.000	1,7 / 9.000
Cuplu max. la turație de	Nm/rot/min	2,0 / 6.500	2,0 / 6.500
Turație de mers în gol / turație maximă cu șină și lanț	rot/min	2.600 / 12.000	2.600 / 12.000
Turație de cuplare	rot/min	4.200	4.200
Nivel fonic L <sub>pA,av</sub> la loc de muncă cf. ISO 7182 <sup>1)</sup>	dB (A)	98	98
Nivel putere fonică L <sub>WA,av</sub> cf. ISO 9207 <sup>1)</sup>	dB (A)	108	108
Accelerație bătăi a <sub>h,w,av</sub> nach ISO 7505 <sup>1)</sup>			
- la mâner față	m/s <sup>2</sup>	4,2	4,2
- la mâner spate	m/s <sup>2</sup>	6,8	6,8
Carburator (cu membrană)	Tip	Walbro WT 174	Walbro WT 174
Instalație de aprindere	Tip	electronică	electronică
Bujie	Tip	NGK BPMR 6F	NGK BPMR 6F
Distanță între electrozi sau bujie	mm	0,5	0,5
	Tip	CHAMPION RDJ-7Y	CHAMPION RDJ-7Y
Consum combustibil la putere max. cf. ISO 7293	kg/h	0,82	0,82
Consum specific la putere max. cf. ISO 7293	g/kWh	480	480
Capacitate rezervor combustibil	l	0,4	0,4
Capacitate rezervor ulei	l	0,21	0,21
Raport de amestec (combustibil/ulei motor 2 timpi)			
- în cazul uleiurilor MAKITA		50:1	50:1
- în cazul uleiurilor MAKITA HP 100		100:1	100:1
- în cazul altor uleiuri		40:1	40:1
Frâna de lanț		cu declanșare manuală sau la recul (kickback)	
Viteză lanț <sup>2)</sup>	m/s	17,5	17,5
Diviziune (pas) lanț	inch	.325	.325
Număr dinți	Z	7	7
Tip lanț vezi „Extras din lista cu piese de schimb“			
Pas / grosime verigă motoare	mm (inch)	(.325) / 1,3 (.050)	(.325) / 1,3 (.050)
Lungime activă șină ferăstrău	cm	33 / 38	33 / 38
Tip șină ferăstrău vezi „Extras din lista cu piese de schimb“			
Greutate ferăstrău mecanic (rezervoare goale, fără șină și lanț)	kg	4,0	4,0

<sup>1)</sup> Aceste date au în vedere în aceeași măsură atât de regimul de funcționare la sarcină maximă cât și de turație maximă.

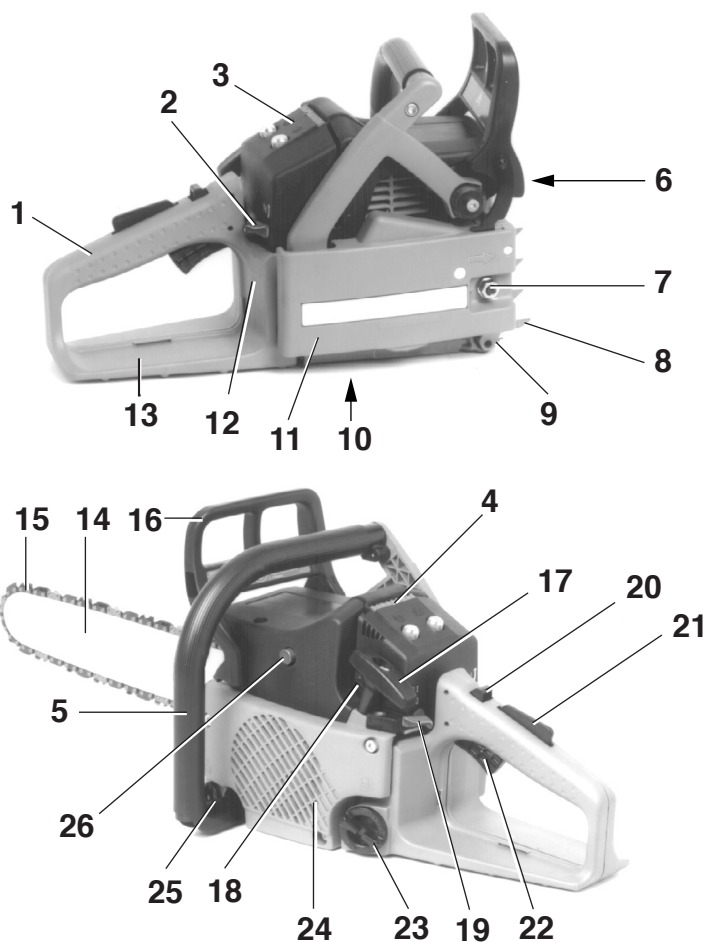
<sup>2)</sup> La putere maximă.

## Denumirea pieselor componente



Serie  
An de fabricație  
**Plăcuță de fabricație (12)**  
Se va menționa în comenzile pentru piesele de schimb!

- 1 Mâner spate
- 2 Șoc
- 3 Capac filtru
- 4 Piesă demontabilă pentru regim de funcționare normal/regim de funcționare de iarnă
- 5 Mâner colier față
- 6 Amortizor de zgomot
- 7 Piuliță de fixare
- 8 Lisă dințată (opritor cu gheare)
- 9 Dispozitiv de reținere lanț
- 10 Șurub de reglare pompă de ulei (la partea inferioară)
- 11 Carcasă protecție pinion de lanț
- 12 Plăcuță de fabricație
- 13 Ecran de protecție mână
- 14 Șina ferăstrăului
- 15 Lanțul ferăstrăului
- 16 Ecran de protecție mână (declanșator frână de lanț)
- 17 Mâner de start
- 18 Șurub de reglare „speed-H-L“ carburator
- 19 Buton I/STOP
- 20 Buton de blocare semigaz
- 21 Buton blocare de siguranță
- 22 Manetă de gaz
- 23 Capac rezervor combustibil
- 24 Carcasă ventilator cu dispozitiv de start
- 25 Capac rezervor ulei
- 26 Supapă de start (numai la DCS411)



## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

### Montarea șinei și a lanțului de ferăstrău

Utilizați cheia combinată, cuprinsă în volumul de livrare, pentru următoarele lucrări.

Așezați întâi ferăstrăul pe o suprafață stabilă și respectați următoarele etape de lucru pentru montarea lanțului și a șinei de ferăstrău:

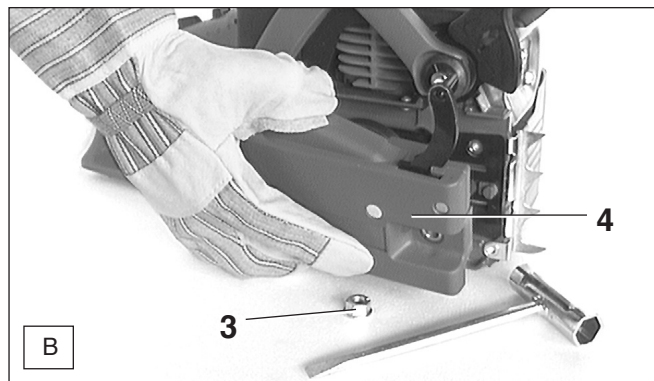


**ATENȚIE:** Înainte de a începe orice lucrare la șina sau lanțul ferăstrăului opriți întotdeauna motorul, scoateți fișa din bujie (vezi cap. „Înlocuirea bujiei”) și puneți-vă mănușile de protecție!

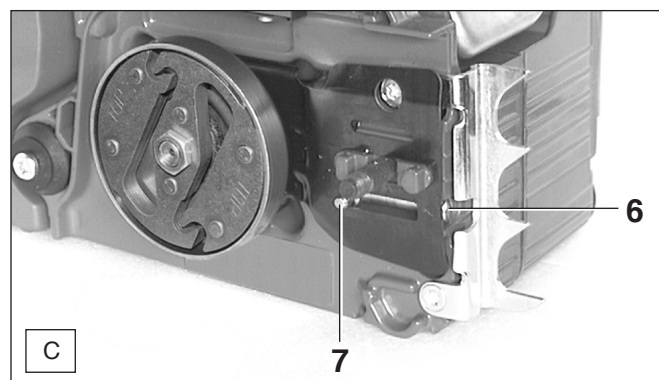
**ATENȚIE:** Porniți ferăstrăul mecanic numai după asamblarea și verificarea lui completă!



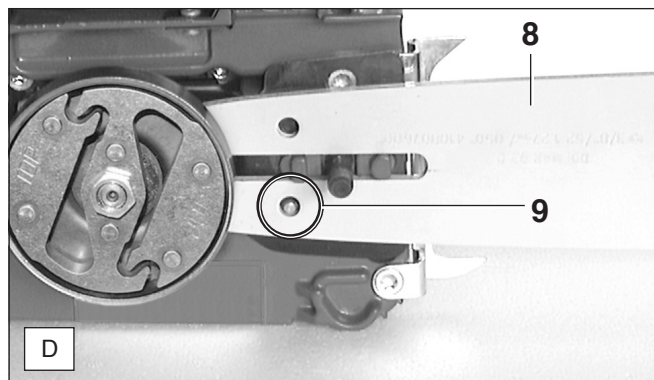
- Slăbiți frâna de lanț; pentru aceasta trageți ecranul de protecție a mâinii (A/1) în direcția mânerului colier (A/2) până când el se cuplează perceptibil.



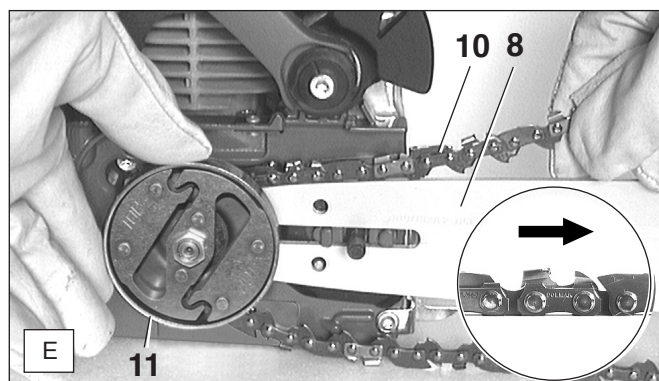
- Deșurubați piulița de fixare (B/3).
- Scoateți capacul de protecție de la pinionul de lanț (B/4).



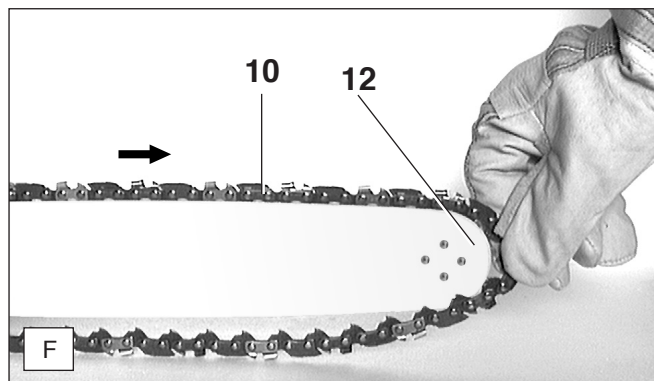
- șurubul întinzător de lanț (C/6) se va răsuci spre stânga (contrar acelor de ceasornic) până când fusul (C/7) ajunge la opritorul stâng.



- așezați șina ferăstrăului (D/8). Atenție ca fusul (D/9) a întinzătorului de lanț să intre în orificiul (vezi desenul încercuit) prevăzut în șina ferăstrăului.

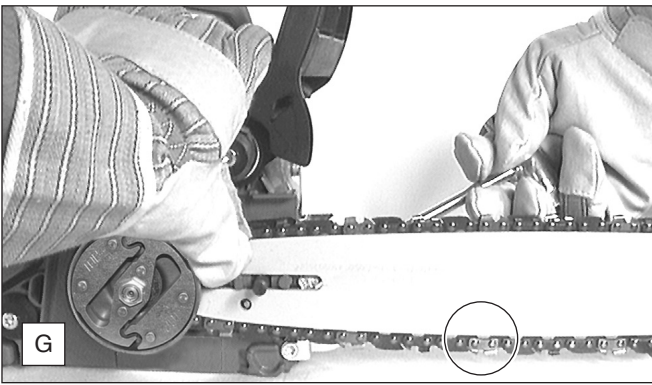


- lanțul (E/10) se va ridica peste cilindru de ambreiaj (E/11) și se va așeza apoi pe pinion. Lanțul se va introduce cu mâna dreaptă în canalul de ghidare superior prevăzut în șina de lanț (E/8). Cuțitele active ale lanțului de ferăstrău trebuie orientate la partea de sus a șinei pe direcția săgeții!

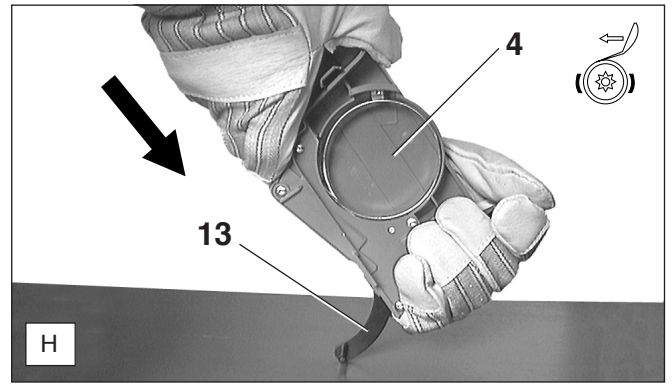


- treceți lanțul ferăstrăului (F/10) peste steaua de ghidare (F/12) prevăzută la capătul șinei.

**OBSERVAȚIE:** Lanțul ferăstrăului se poate trage ușor în direcția dată de săgeată. Cilindru de ambreiaj (E/11) se învâрте solidar (lanțul ferăstrăului antrenează pinionul).



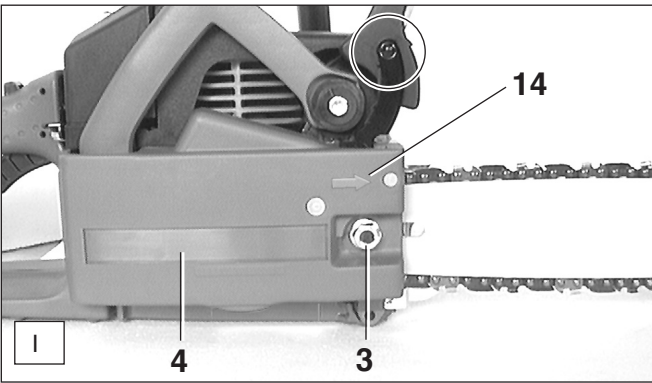
- Învârtiți puțin șurubul întinzător de lanț (C/6) (în sensul acelor de ceasornic) până când lanțul intră în canalul de ghidare de pe partea inferioară a șinei (vezi cercul). Apăsati concomitent cu mâna stângă șina ferăstrăului în carcasă.



#### INDICAȚIE:

Dacă este declanșată neintenționat frâna de lanț a carcasei de protecție a pinionului de lanț, atunci ea trebuie decuplată din nou înaintea montării carcasei de protecție a pinionului de lanț.

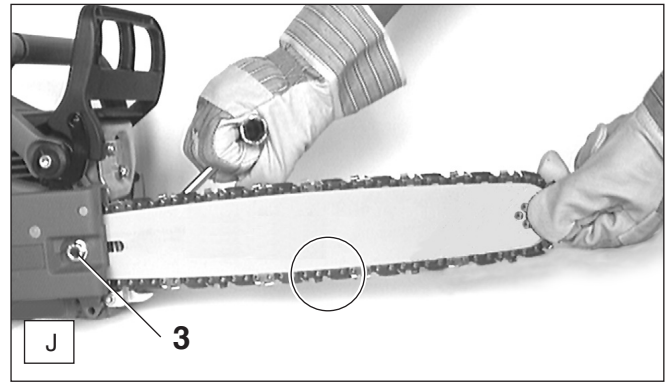
- Țineți carcasa de protecție a pinionului de lanț (H/4) cu ambele mâini în direcția săgeții, așa cum este indicat în figura H și apăsați pe un suport tare (de ex. o placă de lemn), până când pârgia de decuplare (H/13) se cuplează perceptibil auditiv.



- Așezați carcasa de protecție a pinionului de lanț (I/4) și introduceți totodată bolțul de la pârgia de decuplare în dispozitivul de prindere de la ecranul de protecția a mâinii (vezi cercul).
- Strângeți bine piulița de fixare (I/3).

#### INDICAȚIE:

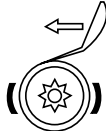
Săgeata (I/14) de pe carcasa de protecție a pinionului de lanț indică direcția de circulație a lanțului ferăstrăului.



#### Întinderea lanțului

- Ridicați puțin vârful șinei ferăstrăului și strângeți șurubul întinzător de lanț (C/6) spre dreapta (în sensul acelor de ceasornic) până când lanțul se lipește din nou de partea de jos a șinei (vezi cercul).
- Ridicați în continuare vârful șinei și strângeți piulițele de fixare (J/3) de la carcasa pinionului cu ajutorul cheii combi.

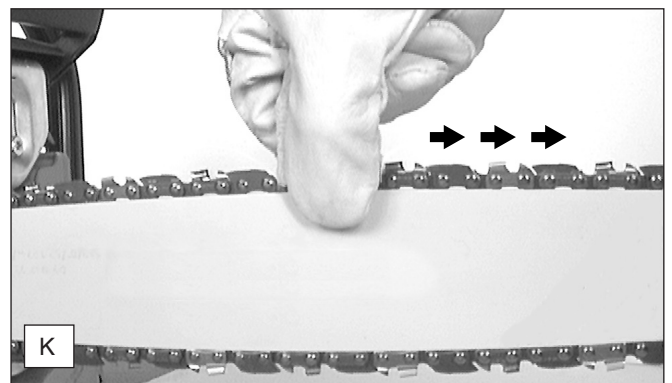
#### Controlul întinderii lanțului



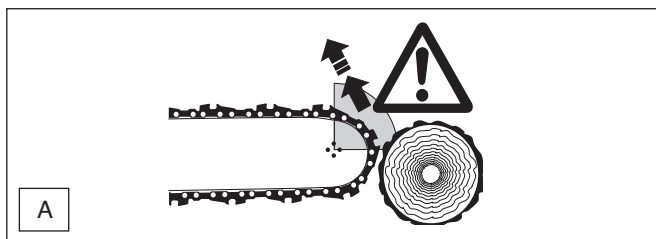
- Lanțul este întins corect atunci când acesta, rămânând lipit de partea inferioară a șinei, poate fi transportat ușor cu degetele.
- Slăbiți întâi frâna de lanț.
- Verificați frecvent întinderea lanțului deoarece lanțurile noi se lungesc la început.
- Verificați mai des întinderea lanțului, dar numai după ce ați oprit întâi motorul.

#### OBSERVAȚIE:

Practic ar trebui să folosiți alternativ 2-3 lanțuri de ferăstrău. Pentru a obține o uzură uniformă a șinei ferăstrăului trebuie întoarsă și șina în momentul înlocuirii lanțului.

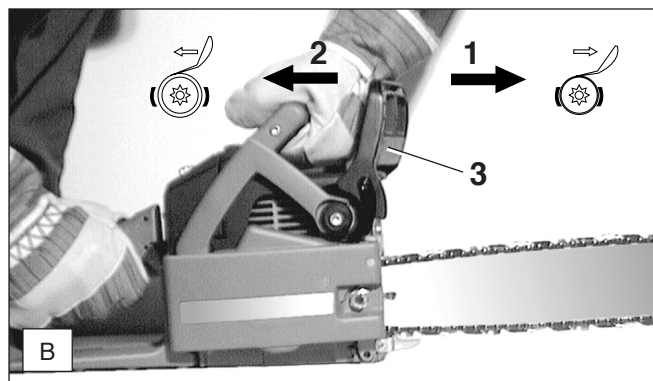


## Frâna de lanț



Ferăstraiele DCS410 și DCS411 sunt echipate în serie cu o frână de lanț cu decuplare a accelerației. Dacă în momentul în care atingeți un lemn cu vârful șinei (vezi cap. „INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ”, pag. 6) se produce un recul, frâna de lanț se declanșează datorită inerției masei, dacă contralovitura este suficient de puternică. Lanțul ferăstrăului se va opri atunci într-o fracțiune de secundă. **Frâna de lanț este prevăzută numai pentru cazuri de urgență, resp. pentru blocarea lanțului înainte de start.**

**ATENȚIE: Nu folosiți niciodată ferăstrăul mecanic cu frâna de lanț trasă** (în afară de cazurile prevăzute la cap. „Verificarea frânei de lanț”), **în caz contrar acesta se poate distruge în timpul cel mai scurt! Slăbiți întotdeauna frâna de lanț înainte de începerea lucrului!**



### Aționarea frânei de lanț (blocare lanț)

În cazul unei contralovituri suficient de puternice, datorită accelerării rapide a șinei și inerției masei ecranului de protecție (B/3) frâna de lanț se declanșează **automat**.

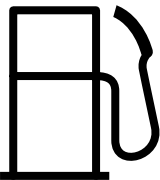

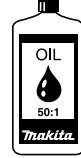

Pentru a declanșa **manual** frâna de lanț țineți apăsat ecranul de protecție (B/3) în direcția vârfului șinei (vezi săgeata 1).

### Slăbirea frânei de lanț

Trageți de ecranul de protecție (B/3) în direcția mânerului din față (vezi săgeata 2) până când acesta se blochează. Frâna de lanț este acum slăbită.

## Combustibili și lubrefianți / Alimentarea



Combustibil	40:1	50:1	100:1
			
1000 cm <sup>3</sup> (1 litru)	25 cm <sup>3</sup>	20 cm <sup>3</sup>	10 cm <sup>3</sup>
5000 cm <sup>3</sup> (5 litri)	125 cm <sup>3</sup>	100 cm <sup>3</sup>	50 cm <sup>3</sup>
10000 cm <sup>3</sup> (10 litri)	250 cm <sup>3</sup>	200 cm <sup>3</sup>	100 cm <sup>3</sup>

### Amestecul combustibil

Ferăstrăul este acționat de un motor în doi timpi, de mare putere. Motorul funcționează cu un amestec de combustibil și ulei de motor specific.

Motorul a fost conceput pentru funcționarea cu benzină normală fără plumb, cu o cifră octanică de minim 91 ROZ. În cazul în care nu aveți la dispoziție acest tip de combustibil se pot folosi și alți combustibili cu o cifră octanică mai mare. Motorul nu se va defecta din această cauză.

**Pentru a asigura o funcționare optimă a motorului precum și pentru a vă proteja propria sănătate și mediul înconjurător folosiți întotdeauna benzină fără plumb!**

Pentru ungerea motorului folosiți numai uleiuri pentru motoare în doi timpi (calitate JASO FC sau ISO EGD) amestecate cu combustibil. Motorul a fost conceput din fabricație pentru uleiul de motor MAKITA HP 100 pentru motoare în doi timpi, așat într-un raport ecologic de amestecare de 100:1. În felul acesta se garantează funcționarea de lungă durată, fiabilă și cu grad redus de poluare a motorului acestui ferăstrău.

Uleiul performant MAKITAE HP 100 pentru motoare în doi timpi este disponibil în următoarele cantități:

0,5 l Cod articol 980 008 609

Uleiul de motor MAKITA pentru motoare în doi timpi este disponibil în următoarele cantități, în funcție de necesarul Dvs.:

1 l Cod articol 980 008 607

100 ml Cod articol 980 008 606

În cazul în care nu aveți uleiuri de motor MAKITA pentru motoare în doi timpi, respectați întotdeauna raportul de 40:1 în cazul amestecării altor uleiuri de motor cu combustibilul, în caz contrar neputând fi garantată funcționarea perfectă a motorului.

**Atenție: nu utilizați un amestec prefabricat de la stațiile de alimentare cu combustibil!**

### Realizarea amestecului corect:

**50:1** În cazul folosirii uleiului de motor MAKITA pentru motoare în doi timpi amestecați 50 de părți combustibil cu 1 parte ulei.

**100:1** În cazul folosirii uleiului de motor MAKITA HP 100 pentru motoare în doi timpi amestecați 100 de părți combustibil cu 1 parte ulei.

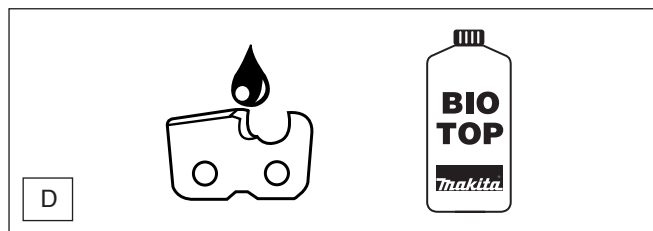
**40:1** În cazul folosirii uleiului de motor MAKITA pentru motoare în doi timpi amestecați 40 de părți combustibil cu 1 parte ulei.

**OBSERVAȚIE:** La realizarea amestecului ulei-combustibil, amestecați întâi întreaga cantitate de ulei prevăzută cu jumătate din cea de combustibil și adăugați apoi cealaltă jumătate din cantitatea de combustibil necesară. Înainte de a turna amestecul în rezervorul ferăstrăului agitați bine recipientul în care se așă amestecul gata preparat.

Nu are nici un sens ca, dintr-o siguranță exagerată, să măriți cota-parte a uleiului din amestec peste limita prevăzută în raportul de amestecare, deoarece în caz contrar cresc reziduurile de ardere din motor, care la rândul lor poluează mediul înconjurător și conduc la obturarea canalului de evacuare a gazelor arse și a amortizorului de zgomot. În același timp crește și consumul de combustibil, iar randamentul motorului scade.

### Depozitarea combustibilului

Combustibilii se pot depozita numai pe o perioadă limitată. Combustibilul și amestecurile de combustibili îmbătrânesc. Combustibilul și amestecurile de combustibili, care au depășit termenul admis de depozitare, pot conduce astfel la probleme de pornire. Cumpărați numai atât combustibil, cât trebuie să consumați în câteva luni **Depozitați combustibilul numai în recipiente omologate, într-un loc uscat și sigur!**



### Uleiul de lanț

Pentru ungerea lanțului și șinei de ferăstrău folosiți numai uleiuri biodegradabile cu adaos adeziv. Adaosul adeziv din uleiul de ungere al ferăstrăului are rolul de a împiedica împrăștierea prea rapidă a uleiului de pe dispozitivul ferăstrău.

În vederea protejării mediului înconjurător se recomandă folosirea uleiurilor de lanț biodegradabile. În anumite cazuri, autoritățile locale de protecția mediului prevăd folosirea obligatorie a uleiurilor biodegradabile.

Uleiul de lanț BIOTOP furnizat de firma MAKITA este realizat pe bază vegetală și este 100% biodegradabil. BIOTOP este un produs premiat ecologic (RAL UZ 48).

Uleiul de lanț BIOTOP este disponibil în următoarele cantități:

1 l Cod articol 980 008 610

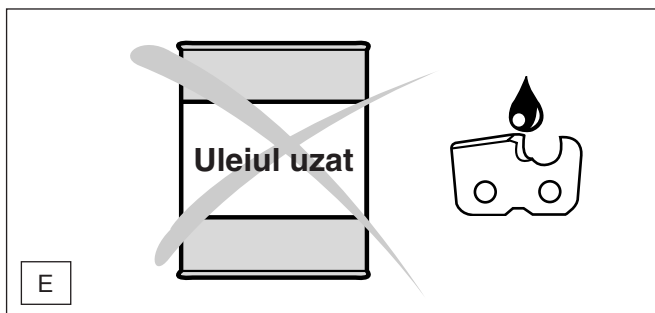
5 l Cod articol 980 008 611

Uleiurile biodegradabile au un termen limitat de valabilitate, ele trebuind consumate după o perioadă de 2 ani începând de la data fabricației specificată pe ambalaj.

### Observație importantă privind uleiurile de lanț biodegradabile

Înainte de scoaterea din funcțiune a ferăstrăului pe o perioadă mai îndelungată se va goli complet rezervorul de ulei și se va umple cu puțin ulei mineral (SAE 30). Lăsați ferăstrăul să meargă câțva timp, pentru ca astfel să iasă toate resturile de ulei biodegradabil din rezervor, sistemul de ungere și dispozitivul ferăstrău. Acest lucru este necesar deoarece anumite uleiuri biodegradabile au tendința de a deveni cleioase, producând astfel defecțiuni la pompa de ulei și în sistemul de ungere.

În vederea repunerii în funcțiune a ferăstrăului acesta se va umple din nou cu un ulei de lanț de tip BIOTOP.



### NU FOLOSIȚI NICIODATĂ ULEIURI UZATE!

Uleiurile uzate sunt extrem de poluante ecologic!

Uleiurile uzate conțin substanțe cu un caracter cancerigen recunoscut.

Impuritățile din uleiurile uzate conduc la uzura rapidă a pompei de ulei și a dispozitivului-ferăstrău.

Garanția noastră nu acoperă daunele produse în urma folosirii uleiurilor uzate sau a altor uleiuri neadecvate.

Magazinul Dvs. vă va da relații suplimentare cu privire la modul de folosire a uleiurilor de lanț.



### EVITAȚI CONTACTUL CU OCHII ȘI PIELEA!

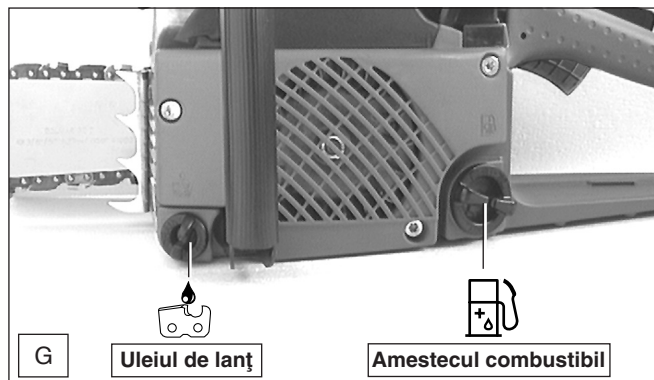
Produsele petroliere, printre ele și uleiurile, conduc la degresarea pielii. Dacă ele ajung frecvent și timp îndelungat în contact cu pielea, aceasta se usucă.

Consecință: diverse boli dermatologice. Se cunosc în plus și anumite reacții alergice.

Uleiul ajuns în ochi produce iritații. Dacă uleiul a ajuns în ochi acesta se va clăti imediat cu apă limpede.

Dacă iritațiile persistă se va chema imediat un medic!

## Alimentarea



### RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ!

Manipularea combustibililor necesită o deosebită atenție și precauție. Numai după oprirea motorului!

- Curățați bine zona din jurul capacului rezervoarelor pentru a evita pătrunderea murdăriilor în rezervorul de amestec combustibil și cel de ulei.
- Desfaceți capacul rezervorului și completați cu amestec combustibil, resp. ulei de lanț până la **marginea de jos** a gurii de umplere. Turnați cu atenție pentru a nu vărsa amestecul combustibil sau uleiul de lanț.
- Înșurubați la loc capacul rezervoarelor.

Curățați capacul și zona din jurul acestuia după alimentare!

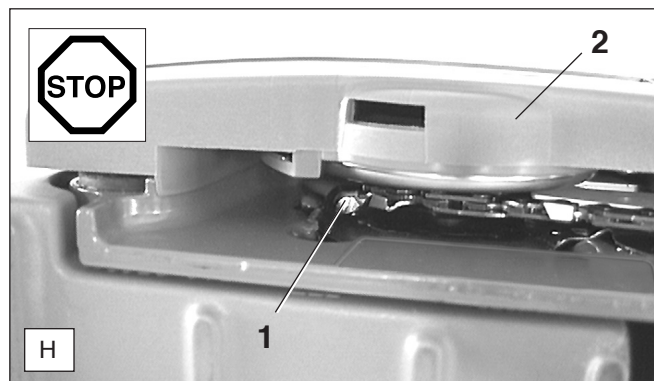


### Ungerea lanțului

Pentru a unge lanțul suficient de bine este necesar ca rezervorul să conțină suficient de mult ulei de lanț. Chiar și cele mai mici modificări ale jiclorului (H/1) pot influența cantitatea de ulei transportată. Controlați în timpul lucrului dacă în rezervor există suficient ulei de lanț și completați cu ulei la nevoie. **Numai după oprirea motorului!**

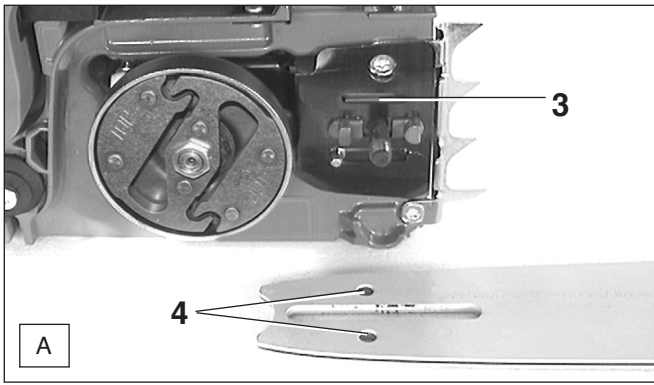
**Observație:** După scoaterea din funcțiune a ferăstrăului este normal ca din acesta să se mai scurgă o vreme restul de ulei de lanț rămas în sistemul de ungere și pe șină și lanț. Aceasta nu înseamnă că ferăstrăul este defect! Așezați ferăstrăul pe un suport adecvat!

### Reglarea sistemului de ungere a lanțului



### Numai după oprirea motorului!

Debitul de ulei poate fi reglat de la șurubul de reglare (H/1). Jiclorul se ață în carcasă, sub apărătoarea pinionului (H/2) (accesibil de la partea inferioară). Pompa de ulei este reglată din fabricație la un debit mediu.



În vederea modificării debitului se va regla jiclorul (**Pagina 13 H/1**) cu cheia combi în felul următor:

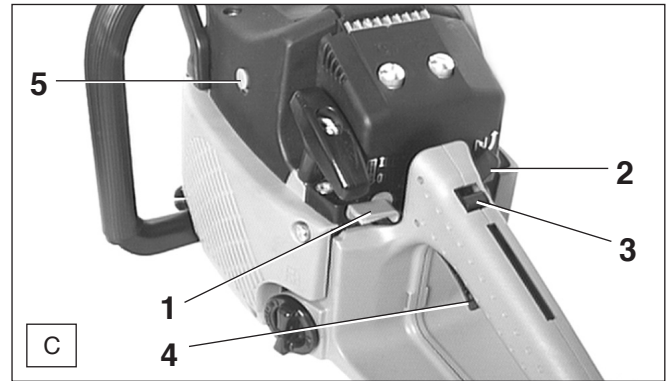
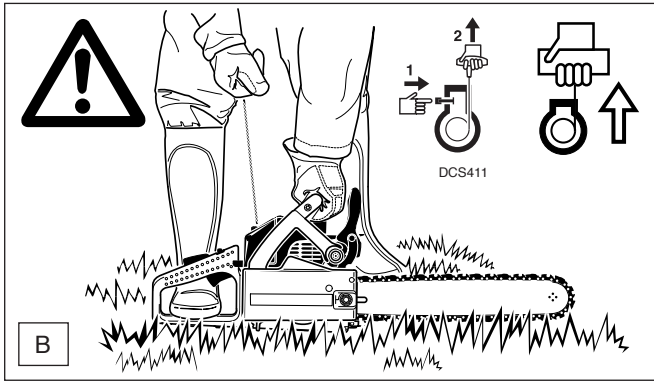
- spre dreapta = micșorare debit
- spre stânga = mărire debit

Pentru o bună funcționare a pompei de ulei trebuie curățit periodic canalul de ungere din carter (**A/3**) și orificiul de ungere din șina (**A/4**) ferăstrăului.

## Pornirea motorului

Modelul DCS411 este echipat cu o supapă de start semiautomată (**C/5**) pentru ușurarea startului. Prin apăsarea supapei de start se reduce compresiunea astfel încât motorul este accelerat la turația lui de start chiar și cu o forță fizică redusă, de la șnurul de start. Datorită ridicării mari a presiunii în camera de ardere prin primele aprinderi, supapa de start este închisă automat (butonul sare afară).

**Modelul DCS410 nu are o supapă de start. Operația de start, respectiv reglarea carburatorului, corespunde celei a modelului DCS411, totuși fără solicitarea apăsării supapei de start.**




**Atenție:** După pornirea motorului acesta trebuie adus imediat la turația de mers în gol, în caz contrar putându-se distruge frâna de lanț.

- Slăbiți acum frâna de lanț. 

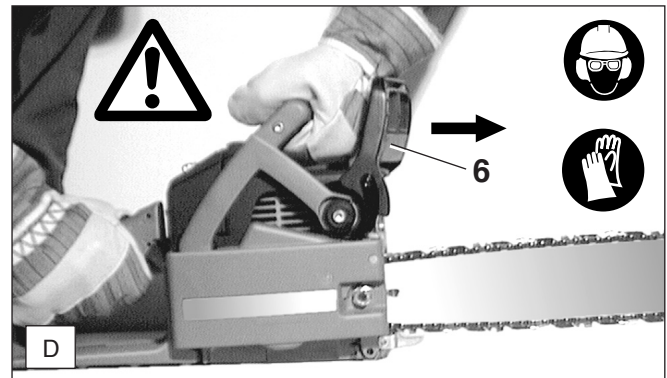
### Pornire la cald:

- Așa cum este descris la pornirea la rece, totuși fără acționarea clapetei de șoc (**C/2**). Clapeta de șoc rămâne apăsată în jos.

### Oprirea motorului

- puneți contactul (**C/1**) în poziția "O" (STOP). 

### Verificarea frânei de lanț



**Frâna de lanț trebuie verificată întotdeauna înainte de începerea lucrului.**

- Porniți motorul în modul descris anterior (din poziție sigură și punând jos ferăstrăul mecanic în așa fel încât dispozitivul de tăiat să nu atingă nimic).
- Prindeți cu o mână mânerul din față și cu cealaltă mânerul din spate.
- Lăsați motorul să meargă la o turație medie și apăsați cu mâna ecranul de protecție (**D/6**) în direcția săgeții, până când frâna blochează lanțul. Lanțul trebuie să se oprească acum imediat.
- Aduceți motorul imediat la relanti și dați drumul frânei de lanț.

**Atenție:** În cazul în care lanțul nu se oprește imediat se interzice continuarea lucrului. Rugăm solicitați sprijinul unui atelier MAKITA.

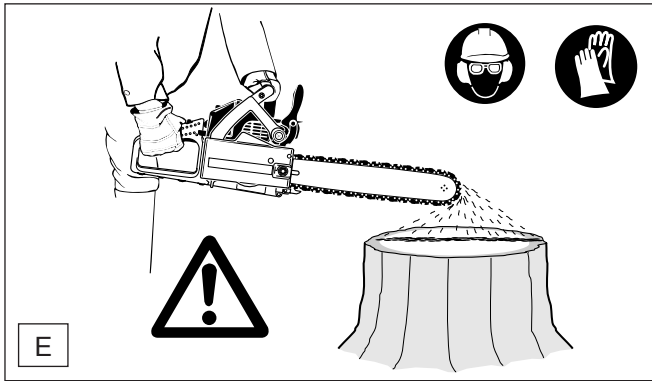


- Îndepărtați ferăstrăul la cel puțin 3 m de locul în care ați alimentat.
- Luați o poziție sigură și puneți jos ferăstrăul mecanic în așa fel încât dispozitivul de tăiat să nu atingă nimic.
- Apăsați frâna de lanț (pentru blocarea lanțului).
- Țineți strâns cu mâna de mânerul din față și apăsați în jos ferăstrăul mecanic.
- Apăsați cu vârful piciorului drept pe mânerul din spate.

### Pornirea la rece:

- Întrerupător de scurtcircuitare aprindere în poziția „I” (**C/1**).
  - Apăsați clapeta de șoc (**C/2**) în sus.
  - Apăsați butonul de blocare (**C/3**) și mențineți-l apăsat.
  - Atingeți scurt maneta de gaz (de accelerație) (**C/4**). Maneta de gaz este blocată de butonul de blocare (**C/3**).
  - Lăsați liber mânerul din spate; maneta de gaz este acum cuplată în poziția de semigaz.
  - Apăsați supapa de start (**C/5**) (numai la DCS411).
  - Trageți încet de șnurul de start până când simțiți să se oprește (în acest moment pistonul se află la punctul mort interior PMI)
  - **Trageți acum de șnur repede și puternic, până când auziți prima aprindere.**
- Atenție:** Nu trageți afară șnurul de start mai mult de 50 cm și ajutați-l apoi cu mâna să se retragă încet înapoi.
- **Apăsați în jos clapeta de șoc (**C/2**) după primele aprinderi perceptibile auditiv;** apăsați din nou supapa de start (numai DCS411) și trageți șnurul de start. În momentul în care motorul funcționează atingeți scurt maneta de gaz (**C/4**) pentru ca butonul de blocare (**C/3**) să sară afară și motorul să funcționeze în ralanti.

## Verificarea ungerii lanțului



Nu folosiți ferăstrăul niciodată dacă lanțul nu se unge suficient. În caz contrar scade durata de viață a dispozitivului-ferăstrău! Verificați cantitatea de ulei din rezervor și pompa de ulei înainte de începerea lucrului.

- Porniți ferăstrăul
- Țineți ferăstrăul cu lanțul ațat în mișcare la aprox. 15 cm deasupra unui buștean sau deasupra pământului (folosiți un suport adecvat).

Dacă ungerea funcționează corespunzător uleiul împrăștiat va lăsa o urmă ușoară.

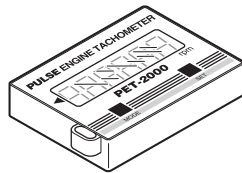
Atenție la direcția vântului. Nu vă expuneți inutil în ceața de ulei!

## Reglarea carburatorului

**ATENȚIE!** Reglarea carburatorului trebuie executată doar într-un atelier specializat MAKITA!



**SERVICE**



Nu sunt permise reglările fără contor de turații la șuruburile (H) și (L), deoarece reglările greșite pot duce la deteriorarea motorului!

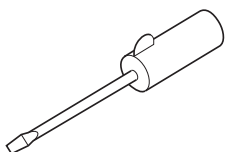
Șuruburile (H) și (L) sunt din fabricație (Numai pentru țările UE) rotite (contrar sensului acelor de ceasornic) până aproape de blocare.

**Din această cauză, pentru a face corecțiile la șuruburile de reglare (H) și (L) este necesar un contor de turații, deoarece o depășire a turației maxim permise duce la supraîncălzire și la lipsă de unguent. Pericol de deteriorare a motorului!**

Utilizatorul aparatului poate să efectueze doar ajustarea șuruburilor de reglare (speed). Dacă la mersul în gol se roteste și scula de tăiat (acceleratorul nu este acționat), trebuie neapărat corectat și reglajul mersului în gol.

Reglajul mersului în gol se va efectua doar după montarea completă și testarea aparatului! Acesta se va face în condițiile de motor încălzit, cu filtrul de aer curat și cu scula de tăiat montată corect.

Reglajul se va face cu șurubelnița (dimensiuni lamă 4 mm, nr. de comandă 944 340 001).



## Reglajul mersului în gol

**Deșurubarea șurubului de reglare (speed)** în sens invers acelor de ceasornic: turația de mers în gol scade.

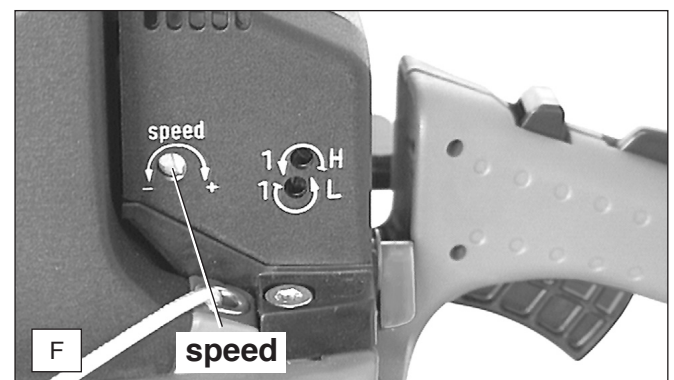
**Înșurubarea șurubului de reglare (speed)** în sensul acelor de ceasornic: turația de mers în gol crește.

**Atenție:** Dacă, după corectarea reglajului de mers în gol, scula de tăiat nu se oprește, este total interzis a se lucra cu aparatul! Contactați atelierul MAKITA!

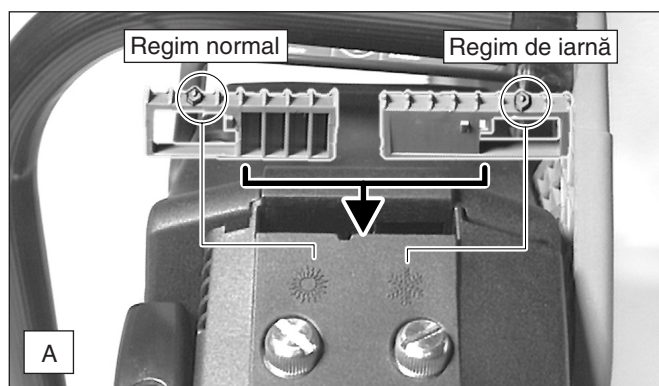
**Informație:** Reglajul carburatorului are ca scop funcționarea optimă, consumul economic și siguranța funcționării.

**Numai pentru țările UE:**

Pe baza noilor reglementări privind gazele de eșapament, șuruburile de reglare (H) și (L) ale carburatorului sunt prevăzute cu limitatoare. Prin această posibilitate de reglare (circa 180°) se evită o reglare prea „grasă” a carburatorului. La unele variante, șurubul de reglare (H) este chiar blocat. Aceasta asigură respectarea normelor privind gazele de eșapament, precum și prestația optimă a motorului și consumul economic de combustibil.

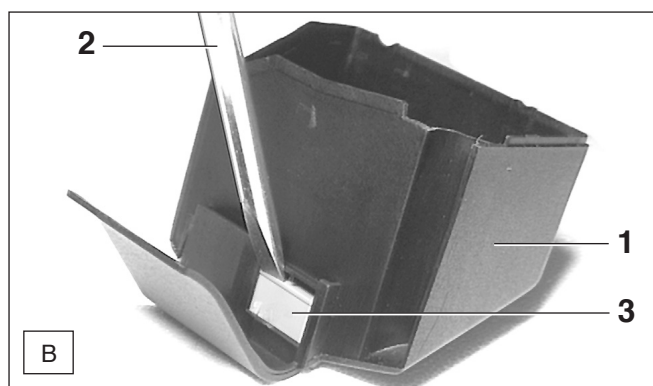


## Regimul de iarnă



Aerul cald din cilindru poate fi aspirat în motor pentru a împiedica înghețarea carburatorului la temperaturi joase și umiditate atmosferică mare și pentru ca motorul să poată atinge temperatura normală de funcționare în cazul unor temperaturi exterioare de sub 0° C (A/ marcajul de la piesa demontabilă în poziția „Regim de iarnă”).

La temperaturi exterioare de peste 0° C este necesar obligatoriu aer rece (A/ marcajul de la piesa demontabilă în poziția „Regim normal”)! În cazul nerespectării acestui lucru cilindrul și pistonul se pot distruge!



- Luați capacul filtrului (B/1).
- Așezați cheia combinată (B/2) așa cum este indicat în figura B și scoateți piesa demontabilă (B/3) printr-o lovitură ușoară contra cheii combinate.
- Apăsăți piesa demontabilă (B/3) în regimul de funcționare necesar; marcajul indică simbolul soare, respectiv regimul de iarnă (figura A).
- Montați capacul filtrului (B/1).

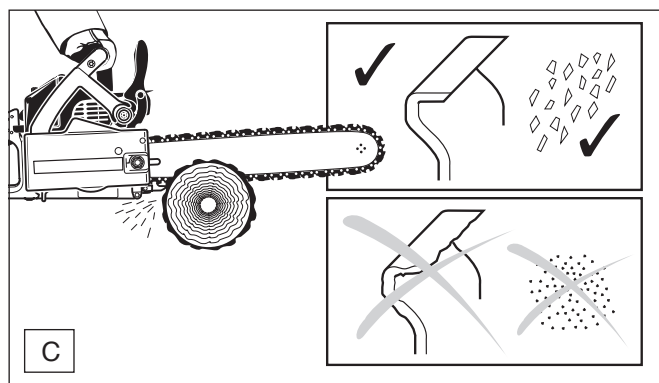
## LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE

### Ascuțirea lanțului



#### ATENȚIE:

Înainte de a începe orice lucrare la lanțul ferăstrăului opriți întotdeauna motorul, scoateți fișa din bujie (vezi cap. „Înlocuirea bujiei”) și puneți-vă mănușile de protecție!



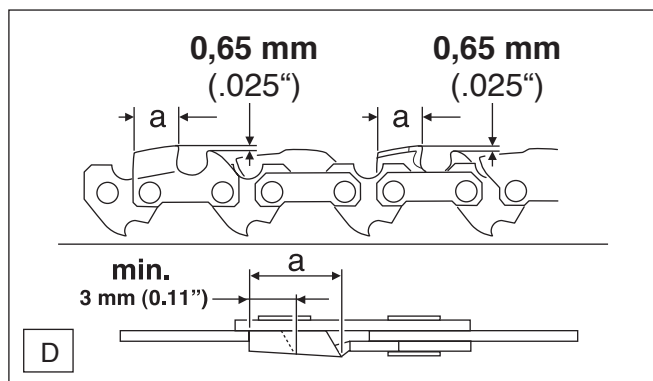
#### Ascuțiți lanțul ferăstrăului de fiecare dată când:

- la tăierea lemnului umed rumegușul devine făinos;
- lanțul intră greu în lemn chiar și la o apăsare puternică;
- muchia tăieturii este neuniformă;
- ferăstrăul deviază în lemn spre stânga sau spre dreapta. Aceste dereglări se datorează ascuțirii neuniforme a lanțului de ferăstrău.

**Important: ascuțiți lanțul des, dar nu luați mult material de fiecare dată!**

La o simplă ascuțire sunt suficiente 2-3 mișcări de pilă.

După reascuțirea repetată a lanțului, acesta se va da la rectificat într-un atelier special.



#### Criterii de ascuțire:

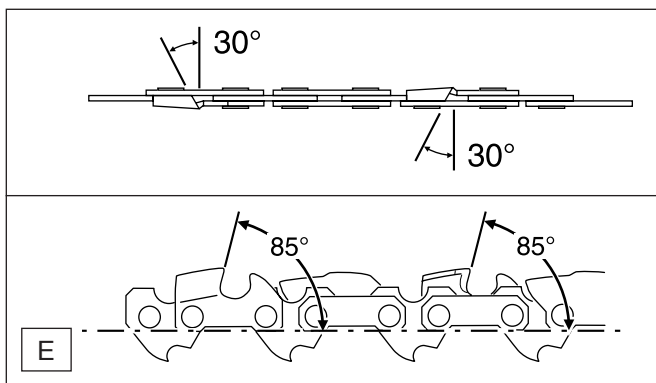
**ATENȚIE: Nu folosiți decât lanțuri și șine omologate pentru acest tip de ferăstrău (vezi Extras din lista cu piese de schimb)!**

- Dinții-rindea trebuie să aibă toți aceeași lungime (dimensiunea a). Dinții-rindea de lungime diferită provoacă zgomote în timpul funcționării și pot conduce la ruperea lanțului!
- Lungimea minimă a dinților-rindea = 3 mm. Nu mai ascuțiți lanțul dacă dinții-rindea sunt mai scurți decât lungimea minimă. Trebuie montat un nou lanț (vezi «Extras din lista cu piese de schimb» și sap. «Înlocuirea lanțului»).
- Grosimea așchii este dată de distanța dintre limitatorul de adâncime (ciocul rotund) și tăiș.
- Cele mai bune rezultate se obțin atunci cu o distanță de 0,65 mm (.025”) până la limitatorul de adâncime.

#### ATENȚIE:

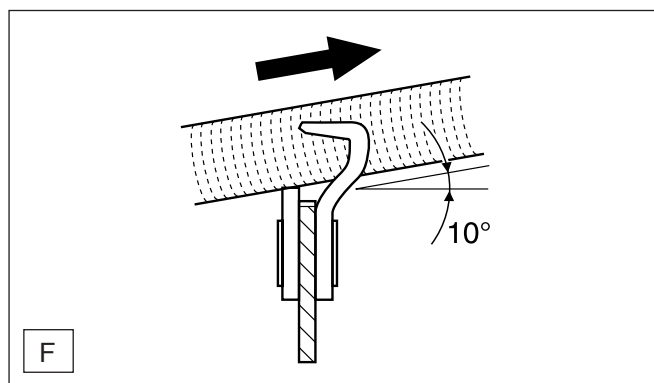
**Dacă distanța este prea mare crește riscul de recul!**





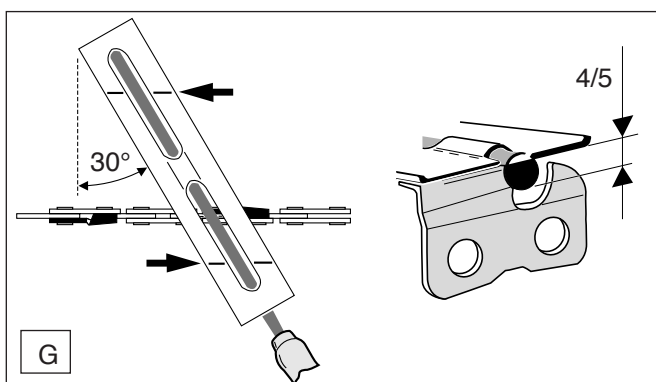
Unghiul de ascuțire de 30° trebuie să fie identic la toți dinții-rindea. Unghiurile de ascuțire de diferite mărimi conduc la o funcționare zgomotoasă, neuniformă a ferăstrăului, accelerează uzura acestuia și măresc riscul de rupere al lanțului!

Unghiul de degajare de 85° al dintelui-rindea rezultă din adâncimea de pătrundere a pilei rotunde. Dacă pila prevăzută este mișcată corespunzător, unghiul de degajare corect rezultă automat.

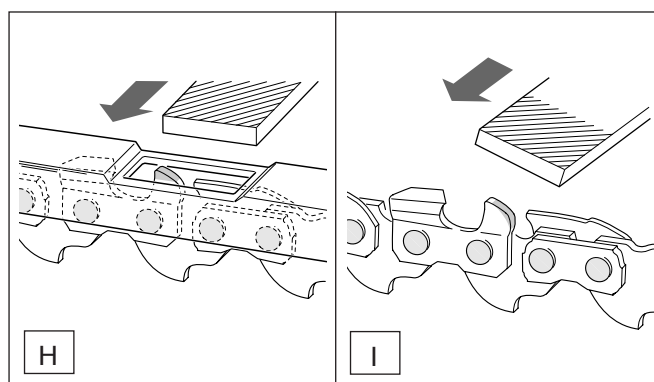


#### Pilele și folosirea acestora

- La ascuțirea lanțului se va folosi un suport de pilă și o pilă rotundă de lanț. Prima jumătate a dintelui se va ascuți cu pila de Ø 4,8 mm, cea de-a doua jumătate cu pila de Ø 4,5mm. Pilele rotunde obișnuite nu se potrivesc. Seria articolului pt. comandă vezi cap. „Accesorii“.
- Pila trebuie să atace numai la mișcarea înainte (vezi săgeata). La retragerea pilei aceasta se va ridica de pe material.
- Se va ascuți întâi dintele-rindea cel mai scurt. Lungimea acestui dinte va constitui un reper pentru ceilalți dinți-rindea ai lanțului de ferăstrău.
- Deplasați pila așa cum este indicat în figura F (10° spre șina ferăstrăului).



- Suportul de pilă ușurează conducerea pilei și este marcat cu repere pentru unghiul corect de ascuțire de 30° (reperele se vor îndrepta paralel cu lanțul), ajutând la limitarea adâncimii de rectificarea (4/5 din diametrul pilei). Seria articolului pt. comandă vezi cap. „Accesorii“.



- După ascuțire verificați cu ajutorul calibrului de lanț înălțimea limitatorului de adâncime. Seria articolului pt. comandă vezi cap. „Accesorii“.
- Chiar și cea mai mică cotă care depășește înălțimea prevăzută se va rectifica cu o pilă lată specială (H) (nr. articol comandă vezi cap. „Accesorii“).
- Limitatorul de adâncime se va rotunji din nou la partea din față (I).

## Curățarea șinei ferăstrăului, Reungerea ghidajului-stea

### ATENȚIE:

Puneți-vă întotdeauna mănușile de protecție!



Verificați periodic starea suprafețelor de rulare ale șinei și curățați-le cu o sculă adecvată.

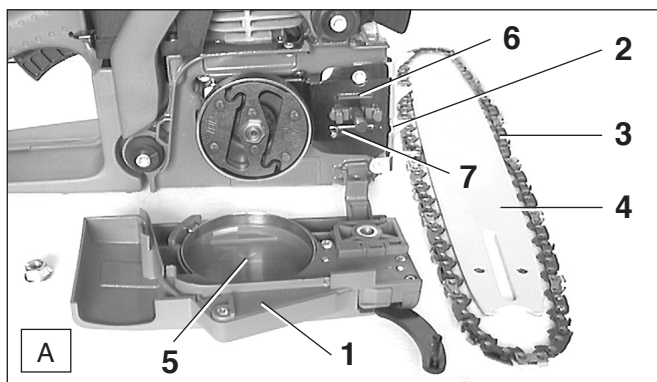
În cazul unei utilizări intense a ferăstrăului mecanic este necesară reungerea periodică (1 x pe săptămână) a lagărului ghidajului-stea. Curățați **cu atenție** gaura de 2 mm de la vârful șinei ferăstrăului înainte de reungere și introduceți prin presare o cantitate mică de unsoare universală.

Unsoarea universală și presa de unsoare se obțin ca accesorii.

Unsoare universală  
Presă de unsoare

(nr. comandă 944 360 000)  
(nr. comandă 944 350 000)

## Curățarea benzii de frânare și a interiorului carcasei de protecție a pinionului



- Scoateți capacul pinionului (A/1) (vezi cap. „PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE“ A - B).
- Desfaceți în sens contrar acelor de ceasornic șurubul întinzător de lanț (A/2) până simțiți că a ajuns la capăt.
- Demontați lanțul (A/3) și șina (A/4) ferăstrăului.
- Curățați cu o pensulă tot interiorul și mai ales porțiunea (A/5) din banda de frână.

### OBSERVAȚIE:

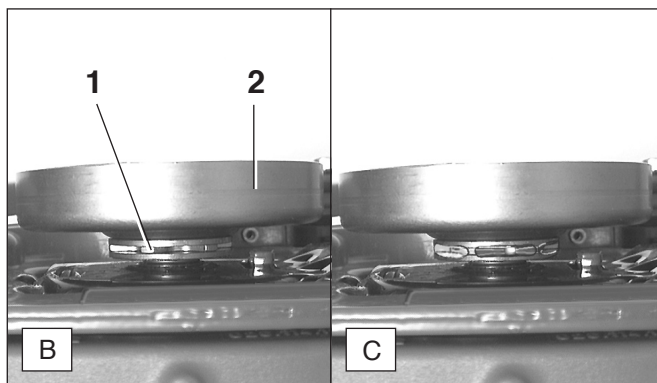
Atenție ca în canalul de ungere (A/6) și pe întinzătorul de lanț (A/7) să nu mai rămână resturi de ulei.

- Pentru montarea șinei, a lanțului și a capacului de protecție a pinionului vezi detalii la cap. „PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE“.

## Înlocuirea lanțului de ferăstrău

### ATENȚIE:

**Nu folosiți decât lanțuri și șine omologate pentru acest tip de ferăstrău (vezi Extras din lista cu piese de schimb)!**



Înainte de montarea unui nou lanț (B/1) trebuie verificat pinionul.

Pinionul se află sub cilindrul de ambreiaj (B/2).

### ATENȚIE:

Pinioanele uzate (C) conduc la distrugerea noului lanț, trebuind înlocuite și ele obligatoriu.

Înlocuirea pinionului necesită cunoștințele de specialitate și sculele speciale așate în atelierelor autorizate MAKITA.



**ATENȚIE:** Înainte de a începe orice lucrare la șina sau lanțul ferăstrăului opriți întotdeauna motorul, scoateți fișa din bujie (vezi cap. „Înlocuirea bujiei“) și puneți-vă mănușile de protecție!

**ATENȚIE:** Porniți ferăstrăul mecanic numai după asamblarea și verificarea lui completă!

### OBSERVAȚIE:

Frâna de lanț reprezintă un dispozitiv foarte important de siguranță, acesta fiind și el supus unei anumite uzuri.

Controlul și întreținerea acestuia este în interesul propriei Dvs. siguranțe și nu poate fi executată decât într-un atelier MAKITA.



## SERVICE

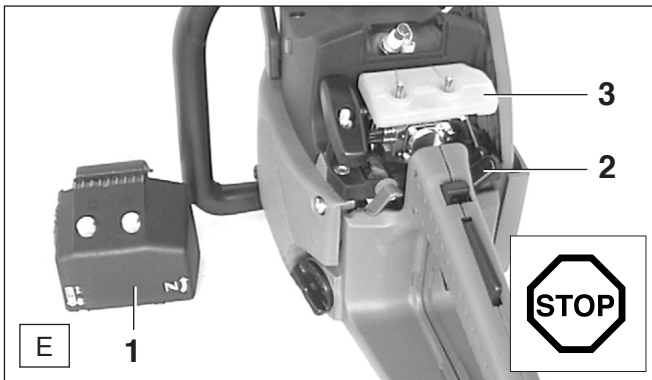
## Înlocuirea sorbului de filtrare



Filtrul de pâslă (D/1) din sorbul de filtrare se poate colmata în timp. Pentru a asigura motorului o alimentare perfectă cu combustibil se recomandă înlocuirea sorbului de filtrare cam o dată la trei luni.

Pentru a înlocui sorbul de filtrare, acesta se va trage afară cu un cârlig de sârmă introdus prin gura de alimentare a rezervorului.

## Curățarea filtrului de aer



- desfaceți și scoateți capacul filtrului (E/1) (2 șuruburi).

### ATENȚIE:

Închideți clapeta de șoc prin rotirea clapetei de șoc (E/2), pentru a împiedica căderea impurităților în carburator.

- Trageți filtrul de aer (E/3) de la carburator.
- Acoperiți carburatorul cu o lavetă curată.
- Apucați partea superioară și cea inferioară a filtrului de aer așa cum este indicat în figura F și separați-le.

### ATENȚIE:

Pentru a evita leziunile la ochi nu suflați impuritățile.

Nu curățați filtrul de aer cu combustibil!



- Curățați filtrul de aer cu o pensulă sau cu o perie moale.
- Filtrele de aer foarte murdare se pot spăla în apă caldă amestecată cu detergent pentru veselă.
- **Uscați bine** filtrul de aer.
- Asamblați la loc cele două părți ale filtrului.
- Înainte de a monta la loc filtrul verificați dacă prin clapeta de șoc au căzut impurități la interior. În acest caz îndepărtați-le cu o pensulă.

Dacă mediul de lucru este foarte îmbăcsit filtrul se va curăța mai des (de mai multe ori pe zi), fiindcă numai un filtru curat poate asigura motorului un randament maxim.

**Observație importantă:** La tăierea lemnului uscat și în medii foarte prăfuite recomandăm folosirea unui **filtru de aer Robkoțok** (vezi accesorii). Filtrul de aer Robkoțok poate reține chiar și cele mai fine particule de praf.

**ATENȚIE:** Înlocuiți imediat filtrele defecte! Bucățile desprinse din țesătura filtrului sau impuritățile mai mari pot distruge întreg motorul.

## Înlocuirea bujiei



### ATENȚIE:

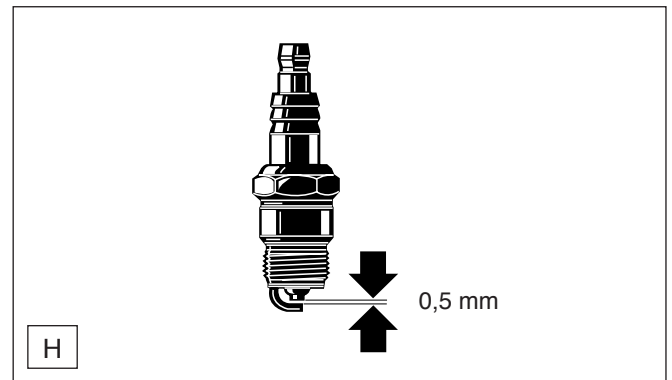
Nu atingeți bujia și fișa acesteia în timpul funcționării motorului (pericol de electrocutare).

Începeți lucrările de întreținere numai după oprirea motorului. Pericol de ardere din cauza motorului încins. Purtați mănuși de protecție!

În cazul defectării izolatorului, a arderii excesive a electrozilor, resp. a murdării sau îmbibării acestora cu ulei, bujia trebuie schimbată complet.

- Îndepărtați capacul filtrului (vezi „Curățarea filtrului de aer”, figura E/1).
- Scoateți fișa (G/1) bujiei. Nu demontați bujia decât cu ajutorul cheii speciale permise.

**ATENȚIE:** Nu folosiți la înlocuirea bujiei decât bujii de tip **NGK BPMR 7A** sau **BOSCH WSR 6F**.



### Distanța dintre electrozi

Distanța dintre electrozi trebuie să fie de 0,5 mm.

### Verificarea aprinderii

- Sprijiniți pe cilindru bujia demontată, cu fișa introdusă în bujie, ținând bujia cu un patent izolat (nu atingeți locul bujiei!).
- puneți butonul start/stop în poziția „I”.
- Trageți cu putere de șnurul de start.

Dacă aprinderea funcționează corect trebuie să se vadă o scânteie între electrozi.

## Lucrări periodice de întreținere și îngrijire

Pentru o lungă durată de funcționare și evitarea oricăror daune, precum și pentru garantarea funcționării perfecte a dispozitivelor de siguranță trebuie executate periodic lucrările de întreținere descrise mai jos. Reclamațiile din perioada de garanție vor fi acceptate numai în cazul executării periodice și regulamentare a acestor lucrări. Pericol de accident în cazul nerespectării acestor instrucțiuni!

Persoanele care folosesc ferăstraiele mecanice nu vor executa decât lucrările de întreținere și îngrijire descrise în aceste instrucțiuni. Celelalte lucrări de întreținere se vor executa exclusiv într-un atelier MAKITA.

			Pagina
<b>Lucrări generale</b>	Întregul ferăstrău	Curățat la exterior și verificat deteriorări În cazul deteriorării carcasei de plastic aceasta trebuie reparată imediat.	16
	Lanțul ferăstrăului	Se va ascuți periodic și înlocui la timp	
	Frâna de lanț Șina ferăstrăului	Se va verifica periodic într-un atelier special Se va întoarce pe cealaltă parte pentru a se uza uniform ambele căi de rulare. Se va înlocui la timp	11
	Șnurul de start	Se va verifica dacă nu este deteriorat. În cazul deteriorării carcasei de plastic aceasta trebuie reparată imediat.	
<b>înainte de fiecare punere în funcțiune</b>	Lanțul ferăstrăului	Se va verifica dacă este defect sau tocit	16
	Șina ferăstrăului	Se va verifica întinderea lanțului	11
	Ungerea lanțului	Se va verifica dacă nu este defectă	15
	Frâna de lanț	Probă de funcționare	14
	Buton STOP, Buton blocare de siguranță, Manetă de gaz Capac rezervor combustibil și ulei	Probă de funcționare  Se va verifica dacă este etanș	14
<b>zilnic</b>	Filtrul de aer	Se va curăța	19
	Șina ferăstrăului	Se va verifica dacă este defectă, se va curăța orificiul de ungere	14
	Suport șină	Se va curăța mai ales canalul de ungere	14, 18
	Turația de mers în gol	Se va controla (lanțul trebuie oprit)	15
<b>săptămânal</b>	Carcasa ventilatorului	Se va curăța pentru a asigura o răcire corespunzătoare	9
	Cameră carburator	Pentru curățare desfaceți capacul filtrului	19
	Frâna de lanț	Curățați banda de frânare (resturile de rumeguș, ulei)	18
	Bujia	Se va verifica și înlocui la nevoie	19
	Amortizorul de zgomot	Se va verifica dacă este colmatat	9
	Dispozitivul de reținere lanț	Se va verifica	9
<b>trimestrial</b>	Sorbul de filtrare	Se va înlocui	18
	Rezervorul de combustibil, rezervorul de ulei	Se va curăța	
<b>anual</b>	Întregul ferăstrău	Se va supune unei inspecții într-un atelier MAKITA	
<b>Mod de depozitare</b>	Întregul ferăstrău	Curățat la exterior și verificat deteriorări În cazul deteriorării carcasei de plastic aceasta trebuie reparată imediat.	17
	Șina și lanțul de ferăstrău	Se vor demonta, curăța și unge ușor Se va curăța ghidajul șinei.	
	Rezervorul de combustibil, rezervorul de ulei Carburatorul	Se vor goli și curăța Se va goli în timpul funcționării motorului	

## Ateliere service, piese de schimb, garanție

### Întreținerea și reparațiile

Întreținerea și repararea motoarelor moderne și a componentelor lor de siguranță necesită o pregătire de specialitate și un atelier dotat cu scule speciale și aparatură de testare corespunzătoare.

Firma MAKITA vă recomandă de aceea ca, toate lucrările care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni să fie executate într-un atelier MAKITA.

Specialiștii noștri au pregătirea, experiența și dotarea necesară pentru a vă putea oferi soluția cea mai economică și a vă ajuta cu sfaturile necesare.

Vă rugăm luați din lista atașată adresa celui mai apropiat atelier.

## Piese de schimb

Funcționarea fiabilă și sigură a mașinii Dvs. depinde și de calitatea pieselor de schimb folosite. Nu folosiți decât piese de schimb ORIGINALE marca MAKITA inscripționate cu simbolurile:



Numai piesele originale provin din procesul tehnologic de fabricație a mașinii, garanție pentru un material de cea mai bună calitate, dimensiuni exacte, o funcționare corespunzătoare și siguranță deplină.

Piese și accesorii originale se găsesc la distribuitorul Dvs. Acesta dispune și de listele cu piese de schimb necesare pentru a identifica seria articolului dorit și vă va informa permanent cu privire la orice îmbunătățiri sau noutăți apărute în ce privește oferta de piese de schimb.

Vă rugăm să țineți cont și de faptul că în cazul folosirii unor altor piese decât cele originale MAKITA pierdeți garanția oferită de firma noastră.

## GARANȚIA

MAKITA garantează o calitate perfectă a produsului și acoperă astfel cheltuielile ulterioare de reparație sub forma înlocuirii pieselor defectate din cauza unor defecte de material sau fabricație apărute în perioada de garanție începută de la data vânzării. Atenție la clauzele de garanție specifice la nivel național. La nevoie solicitați relații suplimentare distribuitorului Dvs. În calitate de vânzător al acestui produs, distribuitorul răspunde de garanția aferentă.

Vă rugăm să ne înțelegeți că garanția noastră nu acoperă daunele produse din următoarele cauze:

- nerespectarea instrucțiunilor de folosire
- neexecutarea lucrărilor de întreținere și curățenie
- daune produse în urma reglării necorespunzătoare a carburatorului
- uzură în timpul folosirii normale
- suprasolicitarea evidentă a utilajului prin depășirea constantă a puterii maxime
- folosirea unor șine sau lanțuri neomologate pentru acest produs.
- folosirea unor șine sau lanțuri de lungimi neomologate pentru acest produs
- folosirea forțată, brutală, necorespunzătoare sau accidentală a produsului.
- daune rezultate în urma supraîncălzirii motorului din cauza impurităților din carcasa ventilatorului
- intervenția unor persoane necalificate sau încercări de reparații necorespunzătoare.
- folosirea unor piese de schimb neadecvate, resp. nefolosirea pieselor originale MAKITA, în cazul în care aceasta a fost cauza daunelor produse
- folosirea unor lubrefianți neadecvați sau cu termen de valabilitate depășit
- daune produse în timpul și din cauza închirierii mașinii.

Curățarea, îngrijirea și reglarea mașinii nu intră sub incidența prezentei garanții. Toate lucrările de garanție vor fi executate de un distribuitor MAKITA.

## Depistarea defecțiunilor

Defecțiune	Sistem	Constatări	Cauză
Lanțul nu pornește	Frâna de lanț	Motorul merge	Frâna de lanț este acționată
Motorul nu pornește sau pornește greu	Sistemul de aprindere  Alimentare combustibil  Sistemul de compresie  Defecțiune mecanică	Se produce scânteia de aprindere  Lipsă scânteie de aprindere Rezervor combustibil gol  La interiorul ferăstrăului  La exteriorul ferăstrăului Demarorul nu acționează	Defecțiune în sistemul de alimentare cu combustibil sistemul de compresie, defecțiune mecanică Apăsare buton STOP, defecțiune sau scurtcircuit în cablu, fișă bujie, bujie defectă Șoc în poziție incorectă, carburator defect, sorb colmatat, conductă combustibil îndoită sau spartă Garnitură soclu cilindru defectă, garnituri radiale defecte, cilindru sau segmenti defecti Bujia nu etanșează Arc starter rupt, piese rupte în motor
Probleme la pornirea la cald	Carburatorul	Combustibil în rezervor Se produce scânteia de aprindere	Carburator reglat incorect
Motorul pornește, oprește imediat	Alimentare combustibil	Combustibil în rezervor	Turație de mers în dar se gol incorect reglată, sorb sau carburator colmatat, Aerisire rezervor defectă, conductă combustibil ruptă, cablu defect, buton STOP defect, su papă de start obturată (DCS411)
Putere scăzută	pot fi afectate concomitent mai multe sisteme	Motorul merge la relanti	Filtru de aer murdar, carburator evtl. incorect reglat, amortizor de zgomot obturat, canalul colector de gaze din cilindru obturat
Lanțul nu se unge	Rezervor ulei, pompă ulei	Lipsă ulei pe lanț	Rezervor ulei gol Canal de ungere murdar Dereglat șurub de reglare pompă de ulei

## Extras din lista cu piese de schimb

Nu folosiți decât piese de schimb originale marca MAKITA. Pentru reparații și înlocuirea unor altele piese de schimb adresați-vă unui atelier MAKITA.

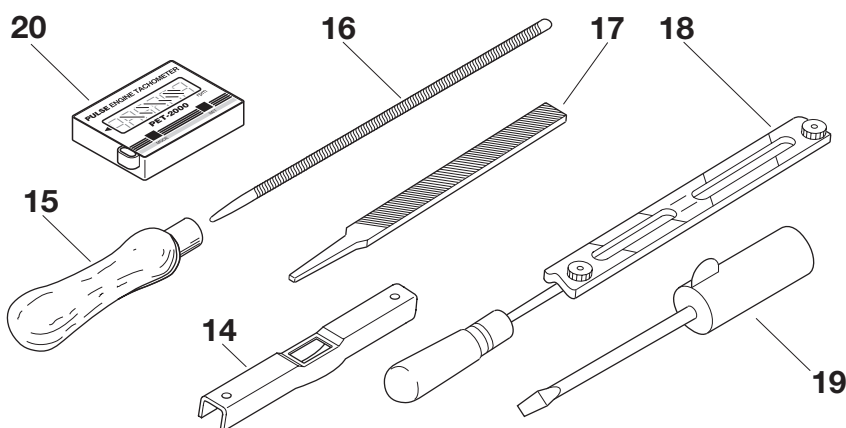
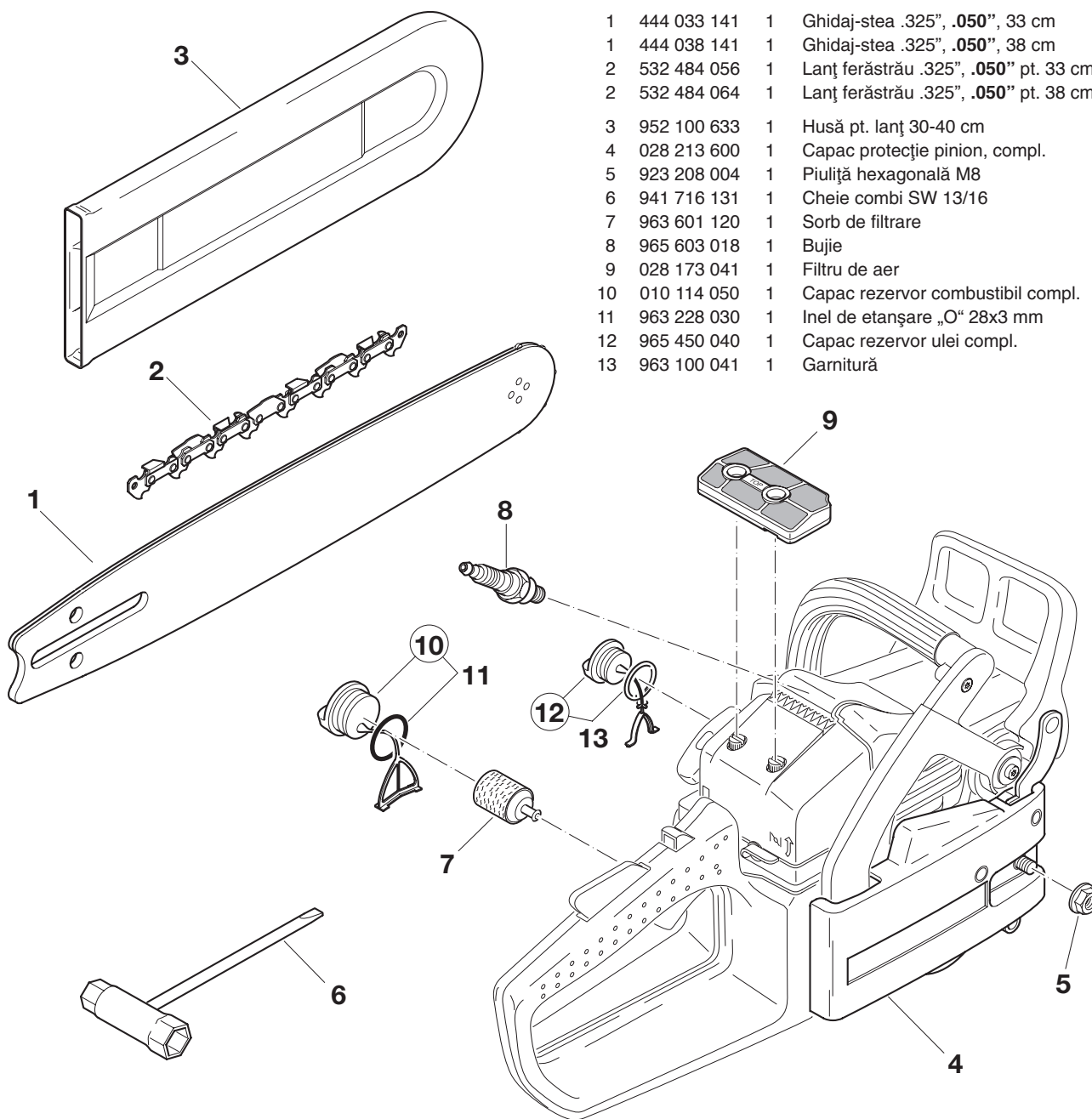
DCS410

DCS411



### Poz.Cod art. MAKITABuc. Denumire

1	444 033 141	1	Ghidaj-stea .325", .050", 33 cm
1	444 038 141	1	Ghidaj-stea .325", .050", 38 cm
2	532 484 056	1	Lanț ferăstrău .325", .050" pt. 33 cm
2	532 484 064	1	Lanț ferăstrău .325", .050" pt. 38 cm
3	952 100 633	1	Husă pt. lanț 30-40 cm
4	028 213 600	1	Capac protecție pinion, compl.
5	923 208 004	1	Piuliță hexagonală M8
6	941 716 131	1	Cheie combi SW 13/16
7	963 601 120	1	Sorb de filtrare
8	965 603 018	1	Bujie
9	028 173 041	1	Filtru de aer
10	010 114 050	1	Capac rezervor combustibil compl.
11	963 228 030	1	Inel de etanșare „O” 28x3 mm
12	965 450 040	1	Capac rezervor ulei compl.
13	963 100 041	1	Garnitură



### Accesorii (nu se ață în volumul livrat)

14	953 100 090	1	Calibru lanț
15	953 004 010	1	Măner pilă
16	953 003 070	1	Pilă rotundă ø 4,8 mm
	953 003 100	1	Pilă rotundă ø 4,5 mm
17	953 003 060	1	Pilă lată
18	953 030 030	1	Suport de pilă (cu pilă rotundă ø 4,8 mm)
	953 030 020	1	Suport de pilă (cu pilă rotundă ø 4,5 mm)
19	944 340 001	1	Șurubelniță specială pentru carburator
20	950 233 210	1	Turometru
-	028 173 141	1	Filtru de aer (Robkoflok)
-	949 000 035	1	Canistră combi (pt. 5 l combustibil, 2,5 l ulei de lanț)





Makita Werkzeug GmbH  
Postfach 70 04 20  
D-22004 Hamburg  
Germany

Sub rezerva oricăror modificări.

Form: 995 707 767 (5.06 RO)